



Revista ANDINA



Travesía de los ventisqueros "Olivares", "Alta" y "Esmeralda" en la cordillera de Santiago efectuada por socios de los clubes "Mañke" y "Andeski". Cerro Negro (4.915 m.) desde el portezuelo del Altar y Ventisquero Esmeralda con Cerro Fickenscher (5.405 m.)



BIBLIOTECA

ESTE LIBRO PERTENECE

A LA BIBLIOTECA DE LA
FEDERACION DE ANDINISMO DE CHILE

REVISTA ANDINA

PUBLICACION SOBRE TURISMO, DEPORTES Y ESTUDIOS DE LA MONTAÑA

Fundador y Editor: Club Andino de Chile

Organo Oficial de la "Federación de Andinismo y Excursionismo de Chile" y de la "Federación de Ski de Chile"

SANTIAGO, Oficina: Ahumada 47-Dep. 203 — Tel. 60988 — Correo: Casilla 1823 - Santiago-Chile

AÑO XXI

ENERO DE 1962

Nº 85

VOLVEMOS

... y como manifestabamos hace cuatro años (como si fuera ayer) en el número anterior de Revista Andina, publicado en Diciembre de 1957, la Cordillera de Los Andes de Chile sigue mostrando y ofreciendo las más sugerentes seguridades de expansión en el campo del turismo, el deporte y la investigación científica. Y esto: para nacionales y extranjeros.

Claro está, que el Estado de Chile, con sus organismos oficiales y provinciales debería aprovechar mejor estas buenas perspectivas; se ha hecho bastante en el último tiempo, pero aún falta mucho más. No basta construir algunos caminos y algún hotel costoso de turismo; creemos que es necesario organizar más y aprovechar mejor a nuestra hermosa y amable Naturaleza con sus georamas estupendos.

Por eso volvemos a publicar Revista Andina: para contribuir al conocimiento de la montaña chilena. No es una tarea sencilla hacerlo a quienes tienen muchas ocupaciones, pero este antiguo órgano de expresión, seguía siendo reclamado por chilenos y extranjeros, pues nuestra revista llegó a ser conocida en todo el mundo y contribuyó a incitar la realización de las grandes expediciones que llegaron de Europa, América y Asia a nuestro país en los últimos cuatro años. Contribuyó también a dar a conocer nuestro turismo de montaña y el deporte del ski que ya alcanzó su más encomiable superación.

Volvemos con optimistas esperanzas y presentamos nuestro cordial saludo a todos los amigos de nuestra tierra y del extranjero.

COMISION DE REVISTA ANDINA: Humberto Barrera V.: Dirección y Redacción.— Máximo Alvarado L.: Administración.— Gastón San Román H.: Coordinación.— Ostel González L.: Tesorería.— Luis H. Barrera V.: Publicidad (Telf. 85921. Casilla 10332, Santiago).

SUMARIO: Portada: "Mar, selva y montaña en Chiloé Continental", foto de Emilio Vicens R.— Noticia y comentario.— Nieves del norte.— Del Andinismo en Chile.— Aunque parezca raro.— Pocos lo saben.— "Los incendios forestales", por G. San Román.— Informaciones de Ski.— Husires fallecidos.— Alpinismo Internacional. Libros y revistas, BOLETIN ANTARTICO Nº 24.

PRECIO DE ESTE EJEMPLAR: E\$ 0,20

Noticia y Comentario

DEMOSTRACION DE CORDADAS Y ESQUIADORES

PASAN LAS UNIDADES ANDINAS

Se lucieron como siempre las Unidades del Regimiento de Montaña de Los Andes, desfilando bizarramente con sus uniformes y esquís blancos durante la parada militar del 19 de septiembre en el Parque Cousiño. La presentación militar de los soldados de la nieve emocionó al público con sus tres escalones de Infantería de Guardia Vieja, Yungay y Alta Montaña al mando del Tte. Coronel René Schneider.

"LA CORDADA DE LA MUERTE"

Entre las fondas universitarias de fiestas patrias en el Cousiño hubo una que mantuvo en espectáculo a la gente por su original exhibición. Fue la llamada "Cordada de la muerte" que practicó caprichosos ascensos y bajadas en rappel en los árboles de mayor altura. Sus integrantes reunían fondos para una próxima expedición a los hielos patagónicos.

EN EL CERRO DE LA VIRGEN

Y no solo en la capital los deportes de montaña llegan hasta el hombre de la calle; recordamos también que estudiantes universitarios practicaron espectaculares escalamientos y descensos en las murallas de un alto edificio central. En la ciudad de Los Andes el mayor (r) René Gajardo, que dirige su nueva Escuela de Montañeros desde el mes de julio, practica también novedosas demostraciones de sus alumnos en el ciudadano Cerro de la Virgen a la que han asistido autoridades militares y periodistas.

Y EN OTRAS LATITUDES

La espiçada torre Eiffel de París es continuamente asediada por escaladores franceses que ascienden por el exterior sus 300 metros y descienden rápidamente tirándose a las aguas del Sena para refrescarse del esfuerzo. Ya hemos visto la divertida película "El asalto a la torre Eiffel".

—Este redactor también vio un escalador por las murallas de la catedral de México sin ningún equipo y que terminaba colocándose de cabeza en la cruz, mientras su compañero pedía el óbolo a los centenares de espectadores de la plaza.

—Y ustedes recordarán además a los equilibristas alemanes que corrían por cuerda de 130 metros de largo a 50 metros de alto en la plaza Constitución de Santiago y que lo hicieron en numerosas capitales y también entre altos cerros alpinos. Ahora una pareja de dinamarqueses se pasea por encumbradas cuerdas flojas sobre ciudades europeas para impresionar a los de abajo y hacerlos cambiar de tema.

EL HOMBRE Y LA NATURALEZA

Otra vez vieron el Abominable Hombre de las Nieves.—El famoso "Yeti" de los Himalaya que ha dado lugar a tanta fantasía para locos y cuerdos, ya sean pastores de la región o sesudos científicos de Europa y Norteamérica, fue visto la última vez, por el magistrado colonial británico de Nairobi, Mr. Alastair Cram, en expedición de alta montaña en la región de Punjab, al oeste de Lahul, de la grandiosa montaña india. Lo acompañaron su mujer y cinco portadores hasta 6.000 metros de altitud con permanencia de tres semanas. Mr. Cram cuenta, que repentinamente un día apareció en lo alto de un glaciar la real presencia de ese extraño ser de gigantes proporciones moviéndose a 300 metros de distancia del grupo y 150 metros de desnivel sobre ellos, galopando con sus cuatro patas. Tenía pelaje gris y negro y no era un oso, pues al seguirlo dio vuelta la cara y vieron que su cabeza era redonda, la cara blanda y las orejas aplastadas. Corrió 100 metros hacia arriba y desapareció detrás de las rocas, sintiéndose el rumor de la nieve que caía sobre la pared vertical.

Los portadores no dijeron ninguna palabra sobre el asunto, debido a sus personales supersticiones, pero Mr. Cram declaró que siendo experto cazador jamás se había encontrado con un animal de tal especie. Además entregó el documento fotográfico solamente de las huellas, aunque no del famoso "yeti".

El redactor de esta nota recuerda también a un submarinista que encontró apunado en la región del Cristo de los Andes y que lo invitaba a tomar tranvía a una cuadra de distancia y ustedes recuerdan que nuestro empeñoso amigo Manuel Muñoz Tapia vio elefantes azules y bandidos después de preguntarle la hora a un carabinero a 5.000 metros de altitud y estar una semana perdido entre las montañas. Pero... ¿y las huellas del yeti que han sido fotografiadas tantas veces...?

Muerte en el funicular más alto del mundo.— Si la técnica más meticulosa permitió construir el más atrevido funicular que lleva desde Chamonix hasta cerca de la cumbre del Monte Blanco de Los Alpes, también están demorando tres meses en reparar los cables cortados del alambre carril, pues a fines de Agosto un irresponsable piloto, el capitán Ziegler, lo chocó con su avión matando seis personas y dejando 81 turistas colgados sobre el abismo durante 20 horas. El piloto pudo aterrizar indemne pero produjo daños cuantiosos. Si el tiempo se hubiera tornado más frío y ventoso habrían perecido todos. Este hermoso funicular transporta turistas y esquiadores hasta 4.000 metros de altitud con una vista panorámica fantástica.

Muerte en la selva brasileña.—El explorador británico Richard Masson, de juventud confiada que no consideró los consejos de expertos de Belém, de no aventurarse este año en la jungla del río Irirí, fue atrapado por una emboscada de indios salvajes y los mataron a flechazos llevándose su mochila y el revólver, aunque despreciaron los cigarrillos. El hecho ocurrió el 4, IX último en expedición con sus compañeros John Hemming y Christofer Lambert, penetrando 400 kilómetros más allá del último reducto de indios civilizados. El cadáver de Masson fue localizado y recuperado por paracaidistas. Se cree que los salvajes nunca habían visto un blanco y no conocían ni los cigarrillos.

Muerte negra en el barro.—¿Dónde mata más gente la energía descontrolada de la naturaleza? Los terremotos de Chile, los maremotos del Japón y los ciclones del Caribe siguen en abierta competencia con los aluviones europeos y las explosiones de gas grisú en las minas de todo el mundo. Pero una muerte de perfiles dantescos la ofreció el infierno negro de Torrelavega, en la mina Reocin de la provincia de Santander, España. Los sobrevivientes de la tragedia que mató decenas de hombres y mujeres y arrasó con centenares de millo-

nes en construcciones, cuentan que la pesadilla comenzó a medianoche con un sordo crujir del muro que sostenía el dique. Las 30.000 toneladas de mineral, barro viscoso, carbón negro, arena y agua se precipitaron sobre la población, arrasando casas, bosques, trenes y edificios de la compañía minera. El negro cataclismo fue producido por el exceso de mineral de blenda que echaron al dique.

Desaparece Tristán de Cunha.—Este pequeño islote del Atlántico Sur que habitaban 260 personas, que no conocían de la civilización más que los buques que pasaban sin detenerse o algún avión fuera de ruta ha sido arrasado por un volcán que explotó en violenta erupción. Una fragata holandesa rescató a los habitantes sin pérdidas y los llevó a Ciudad del Cabo, colonia inglesa, de la que Tristán de Cunha es "dependencia". Antes de abandonar su islote mataron los perros para que no se volvieran locos y dejaron vivos los gatos para que se comieran los ratones. Todos vivían del pescado.

Encuentran más gente del pasado.—Al pie de las montañas Taurus, en la zona del famoso río Eufrates —donde dicen, estuvo ubicado el primer paraíso— encontraron, en el último Octubre, las huellas de una civilización, que la misión arqueológica francesa, sitúa en la transición del período paleolítico al neolítico, o sea, unos 6.000 años antes de Cristo, gente que ya dominaba todas las invenciones de la nueva edad de piedra. Por su parte, la arqueóloga británica, Diana Kirkbridge, encontró 4 aldeas cerca de Petra, a 290 kms. al sur de Amman, en Jordania, y que pertenecen a gente que vivió 6.790 años antes de Cristo, o sea constituyen los más antiguos restos encontrados.

CAZANDO GUANACOS EN LA CORDILLERA . . .

Todos deben saber que existe prohibición de cazar guanacos tanto por las autoridades chilenas como argentinas, ya que estos hermosos animales de alta montaña están por extinguirse como tantas otras especies que el hombre aniquila. Sin embargo, son numerosas las excursiones que anualmente se internan por el Cajón del Maipo y otros valles en busca del "charqui de guanaco", sin ningún otro propósito justificable.

Por eso nos ha producido indignación —sin ser miembros de sociedades protectoras de animales— el artículo a toda página publicado en crónica de

un diario matutino de Santiago del 9—VII—61, incitando a la caza de guanacos según el relato de un abogado que debía visitar unas minas. Dijo que con sus cuatro ayudantes obtuvo una buena cosecha de charqui merodeando por la laguna del Diamante, pasando el límite chileno.

No sabemos si este tipo de caza se hace por deporte, necesidad de alimento, codicia o simplemente para satisfacer primitivos instintos. El articulista relata: "La experiencia fue valiosa y el espectáculo es de alguna crueldad; luego de los disparos se ven los guanacos heridos y aún cuando son alcanzados por balas de grueso calibre, los animales siguen corriendo casi destrozados". Después da algunos consejos para hacer más seguro el blanco en los indefensos animales.

Y más crueldad humana.—El mismo abogado describe también su desprecio por la vida ajena al informar de la terrible odisea de un hombre que encontraron extraviado en alta cordillera, sin ningún alimento y medio loco por su largo viaje a pie desde Tunuyán. Ya iba sin zapatos y sólo chupaba huesos de animales muertos. En vez de obligarlo a viajar en una de sus 34 mulas "lo encaminamos hasta el límite para que siguiera a Chile y nunca más supimos de él, pues ya no podía ni mantenerse en pie", relata el jactancioso cazador de guanacos.

VOLCANES Y VULCANOLOGOS

Desde que los terremotos de Concepción y Valdivia, de Mayo de 1961, destruyeron gran parte del sur de Chile y las ondas llegaron al Asia empujando los mares, se acrecienta el interés por estudiar los volcanes chilenos. En aquella ocasión la prensa publicó fantásticas noticias sobre la aparición de tres nuevos volcanes sincronizados con el terremoto, pero sólo se trataba de un aumento de la actividad del Puyehue.

El Dr. Lorenzo Casertano.—La Universidad de Chile creó el departamento de vulcanología, con muy buenos aciertos y contrató hace dos años para investigaciones al Dr. Casertano, del Observatorio Vesuviano de Nápoles, Italia. El vulcanólogo ya ha desarrollado bastante actividad comenzando por el "Inventario" de volcanes del Norte y del Sur por medio de fotografía aérea y actualmente proyecta la instalación de Observatorios en el Puyehue o Villarrica.

Hemos entrevistado al Dr. Casertano y conocemos sus proyectos; el cientista italiano se ha informado de muchos antecedentes por medio de "Revista Andina". Además la Academia de Alta Montaña le ha ofrecido una colaboración para cualquiera expedición de estudio.

Casertano nos dijo que el volcán Puyehue de la provincia de Osorno tiene una profunda fractura interna en dirección NO a SE que sufrió alteraciones con los terremotos de Mayo provocando la erupción.

El Prof. Harún Tazieff.—Desde París llegó también este vulcanólogo de fama internacional enviado por UNESCO y permaneció varios meses en la región volcánica del Sur con el Dr. Casertano. El profesor Tazieff es de origen ruso y nacionalizado belga; tiene 46 años y escaló el Tupungato en 1955. Durante su permanencia de varios meses en Chile se dedicó especialmente al volcán Puyehue y al Calbuco, pues este último manifestó gran actividad en el mes de Abril lo que alcanzó a producir alarma en la ciudad de Puerto Montt.

Los juegos del Tupungatito.—Nuestro vecino de Santiago de 5.640 mts. situado en las coordenadas 33° 24' y 69° 50' continúa periódicamente exacerbando la imaginación de cronistas serios, campesinos y autoridades policiales. El día 2 de Mayo comenzó a producir pánico la hermosa vista de un "hongo atómico" o el nacimiento de un nuevo "volcán" al oriente de Santiago y numerosas patrullas de carabineros fueron obligados a internarse al interior de los baños de Colina en el fundo militar de Peldehue. Varios días después se aclaró el misterio con la información del socio del Club Andino de Chile, don Otto Pfenniger, detallando la nueva actividad del Tupungatito, pues se encontraba de excursión en la región y el fenómeno fue fotografiado por un avión FACH midiendo la nube volcánica hasta 7.500 metros sobre el cráter, la que era llevada al norte por los vientos.

Energía del volcán "Tatio" para Antofagasta.—El Dr. Ing. Angel Filippini, contratado por la Universidad de Chile continúa en sus estudios para aprovechar la inmensa energía geotérmica de los geissers del volcán Tatio, situado en la cordillera de Antofagasta con coordenadas 22° 23' y 67° 58' con altitud de 5.310 metros. El Dr. Filippini nos ha manifestado su optimismo ante el rendimiento que produciría esta energía surgente del

sucio, fácilmente accesible en la base del volcán para transformar en energía eléctrica, tal como se hace en Italia que mueve sus ferrocarriles con este procedimiento.

Filatelia volcánica.—Desde Agosto las cartas chilenas deben llevar la estampilla de 2 centésimos de escudo con la vista del sureño volcán Choshuenco (o Shoshuenco) situado en las coordenadas 39° 55' y 79° 2' con altitud de 2.360 metros, de ásperas aristas poco accesibles y con hielos hasta los 1.600 metros. La estampilla de suave color azul se presenta con el panorama de la base volcánica.

EN TODOS LOS ANGULOS DEL DEPORTE

Los mejores deportistas.—Con las máximas notas por corrección, honestidad, entusiasmo, colaboración y espíritu de sacrificio acompañando a sus triunfos durante 1960, fueron elegidos como primeros los siguientes: Mario Vera, ski; Eliana Gaéte, atletismo; Berna Carraseo, ajedrez; Onésima Reyes, básquetbol; Humberto Loayza, box profesional; Hernán Guzmán, tenis profesional; Dafne Tassara, natación; Hernán Fuentes, pentatlón; Ernesto Aguirre, tenis amateur; Luis Aravena, pimpón; Guillermo Quintana, golf; Juan Soto, fútbol profesional; Juan Pérez, ciclismo; Humberto Utreas, tiro al blanco; Manuel Vega, box amateur; Gastón Zúñiga, equitación.

Nuevo presidente del Consejo Nacional.—Alfredo Achondo Godoy, de 57 años de edad, fue elegido para dirigir el deporte chileno reemplazando a Alejandro Rivera Bascur, quien permaneció 14 años de prestigiosa actividad en el puesto máximo. Achondo ha debido abandonar la presidencia del tenis nacional que dirigió —en un record jamás visto— durante 23 años. Aparte de la organización general del deporte en todo Chile le preocupa en sus proyectos una ley de Educación Física.

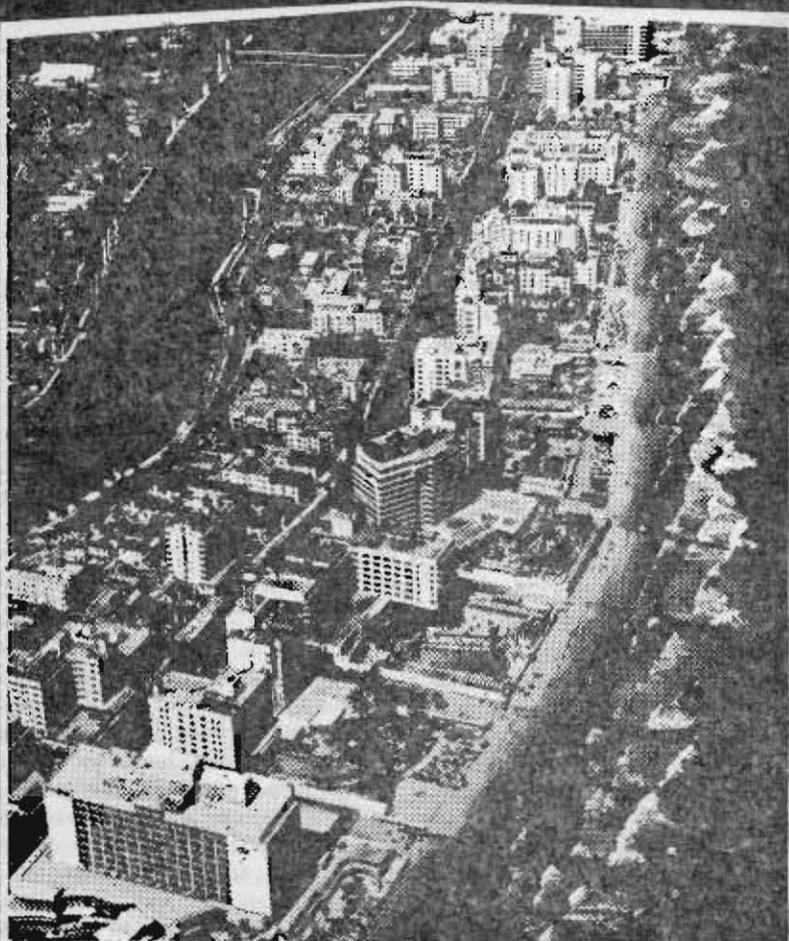
Veinte millones de personas junto a las pistas.—Y muchos más son los que aplauden a los corredores ciclistas de la famosa Vuelta de Francia, en los caminos soleados y nevados hasta 2.200 metros de altitud en un recorrido de 4.000 kms. con participación de varios países.

Esta fiesta deportiva mueve más gente que un campeonato mundial de fútbol, por su extensión, los turistas que se mueven por todo el mapa de Francia, las caravanas de automóviles que siguen a los ciclistas, los helicópteros, aviones y una inmensa máquina administrativa para mover periodistas, radio, televisión y propaganda, aparte de las entreteniciones y fiestas locales que se arman en toda la ruta. En la vuelta del último Julio de 1961, ganó el francés Jacques Anquetil, naturalmente pasando el conocido promedio de 40 kilómetros por hora, de velocidad.

El más fantástico nadador del mundo.—Mientras muchos atletas se agitan para superar algún décimo de segundo, en que la ecuación personal de los tres cronómetros a veces falla, el fantástico nadador argentino, Antonio Abertondo, de Tucumán, ha realizado una de las proezas más grandes de la historia al cubrir nadando de ida y vuelta el Canal de la Mancha, partiendo de Inglaterra a Francia, donde descansó sólo dos minutos, regresando inmediatamente a su meta inglesa de la playa rocosa de Hope Point.

Abertondo cumplió esta proeza el 22-IX último, nadando 43 horas 5 minutos en un recorrido de 161 kilómetros, entre aguas turbulentas, muy heladas y en parte contra la corriente. Con sus 42 años ya nadó 80 horas seguidas el año pasado en la prueba Rosario-Buenos Aires.

El primero en cruzar el Canal de la Mancha fue el capitán Matthew Webb, el año 1875 y desde entonces 107 nadadores lo habían hecho, pero naturalmente en un solo sentido. Nadie creyó jamás que alguien pudiera algún día vencer el famoso Canal de ida y vuelta, lo que ahora cumplió Abertondo en una acción admirable.



Miami lo espera...

Miami... mágica ciudad que resume todo lo que ofrece Estados Unidos.

Viaje ahora a ese verdadero paraíso, aprovechando bajas tarifas y la tradicional atención de LAN-CHILE.

El mejor servicio clase turista entre Estados Unidos. Panamá, Perú, Bolivia, Chile, Argentina y Uruguay.

Consulte a su Agente de Viajes.



LAN-CHILE

NIEVES DEL NORTE

Dos días antes de partir habían noticias escalofriantes: el invierno de Estados Unidos era el peor desde que hay registros; ciclones y nevadas intensas, destrucciones y panorama de muerte, 28° bajo cero centígrados en el Estado de Nueva York y nuestro centro de operación turística estaba fijado desde el primer día en Nueva York, ciudad de los rascacielos. Pero sucede que esta gran ciudad no pertenece al Estado de Nueva York, situado más al norte; lo mismo sucede a Washington, capital de Estados Unidos, situada en el sector Atlántico a muchos miles de kilómetros del Estado de Washington, del Pacífico. Cosas de la geografía que reducidas a noticias confunden a algunos viajeros invernales.

El avión LAN Chile nos deja suavemente en Miami con acogedores 18° de temperatura: invierno suavizado por el trópico que inmediatamente nos tienta con la visita a Miami Beach, con sus islas artificiales y sus avenidas de 300 hoteles lujosísimos de playa para invernadero de millonarios. En el aeropuerto nos dicen que están suspendidos, desde hace 2 días, todos los vuelos a Nueva York, pues los aeropuertos tienen más de un metro de nieve. Paciencia. Pero a las 22, parte nuestro DC-6 Eastair Line, horadando la magnífica noche estrellada sin la más leve succión: ¿es este el amenazante invierno yanqui de las noticias? A las 2 A. M. atrapamos la luminaria nocturna de Nueva York y rápidamente caemos sobre el aeropuerto de La Guardia ya que el de Idlewild seguía inaccesible. El avión resbala sobre alfombra blanca en un marco estrecho que han limpiado a vapor en impresión digna de la Antártida: nos dicen que somos los primeros en caer del cielo desde hacía 43 horas. Recién había terminado una nevada continua de 28 horas, la más larga en toda la historia de Nueva York... ¿será cierto?

Pero lo cierto es que los murallones de nieve acumulada tienen hasta dos metros y que las viajeras australes de tacó alto pierdan sus zapatos y los caballeros apurones resbalan con maleta y todo con desconocimiento absoluto de la cristiana o siquiera de la cuña. Nos esperan días divertidos. La temperatura es sólo Cero Grado; hay silencio y hay estrellas; y el pullman comienza su itinerario entre senderos recientemente acomodados por las calles y marginados por una procesión de bultos blancos como extraños y abigarrados penitentes en destrucción: eran los automóviles y los camiones que desde hacía varios días quedaron atrapados

por las leves pero implacable plumillas de nieve. Pasamos el río Hudson bajo el túnel y nos adentramos en la gran Manhattan perdidos entre los rascacielos: el viaje al hotel calculado para una hora demoró dos y media horas. Nos instalamos con una calefacción tan exagerada que obliga a dormir con pura sábana; así es la calefacción norteamericana; un exagerado contraste entre la calle con el hotel, restaurante, tienda o teatro.

El espectáculo diurno y sin nubes es también impresionante y hay que mirar la ciudad nevada desde la torre del Empire de 102 pisos. El pasar por las calles y avenidas es cuidadoso y lento para máquinas y gente, porque todos patinan. Centenares de tractores chupa-nieve acondicionan algo el tráfico sólo para buses y casi no comprendemos que sea la misma ciudad que en otra ocasión nos achirra en el verano. Ahora el Central Park duerme bajo el manto blanco; muchos patinan en pistas al aire libre muy bien acondicionadas; las escuelas están cerradas; el alcalde, en un helicóptero pasea por todos los barrios dando órdenes por radio y sigue prohibiendo la entrada a Nueva York de todo vehículo no autorizado para evitar la congestión. Hay un orden espontáneo entre severas órdenes para ganar estratégicamente la "batalla de la nieve" que no debe pasar de cinco días.

Y el alcalde la gana, naturalmente ayudado por el reluciente sol y millones de dólares para limpiar millones de toneladas de nieve, reconstruir millones perdidos en destrucciones camineras y alimentar a ocho millones de habitantes de la isla central.

Se abren las salidas de la ciudad y nos vamos al magnífico centro de ski de Bear Mount, corriendo en el bus hacia el norte, junto al fantástico río Hudson, fantástico porque está congelado y tiene atrapadas a centenares de embarcaciones. La suave montaña entre bosques nevados es atractiva y cómoda, y conseguimos sentir respiro de naturaleza, por supuesto muy bien acondicionada para todo turista. El enorme hotel-refugio está repleto en sus restaurantes de todos los pisos y desde las terrazas hay para entretenerse con dos buenas pistas de saltos en una competición oficial; las cámaras televisoras transmiten desde el trampolín y la meta y toda la gente se ve muy feliz. Las plazas de estacionamiento están llenas de automóviles y es también atractivo pasear por el parque, lleno de cabañas, pequeños monumentos, un zoológico con osos pedigüños y un gigantesco puente



En un campamento del Club Alpino Canadá, el que con sus 900 socios hace progresar el ski, excursionismo y ascensiones de alta montaña en regiones de fantástica belleza en el país más extenso de América.

sobre el Hudson, desde donde contamos los cien carros de un tren de carga que pasa por otro puente inferior.

Como sentimos el invierno algo derrotado, no sólo por el alcalde de Nueva York sino también por el entusiasmo del turismo, seguimos hacia el norte por la carretera de los recuerdos históricos pasando por Albania, Roma, Ravena, Siracusa, Florencia, Génova y otras ciudades de nombre italiano, además de Amsterdam y México y más allá Valparaíso y Santiago; debe ser el imperialismo yanqui que se apodera siquiera con el nombre de todas las ciudades del mundo; en otras carreteras está el resto.

Y llegamos a Niágara Falls, sector norteamericano donde esperamos la noche para ver el escenario congelado de las grandiosas cataratas; una gran cortina central de agua irrumpió sonoramente entre las murallas de hielo colgante arrasando, los bloques hacia el río y el lago en una

fiesta de luces con proyectores de todos colores. Después nos dedicamos de día al sector canadiense, también muy bien acondicionado para un gran espectáculo, con un práctico concepto succionador de dólares para adornar la naturaleza; la catarata del Canadá tiene menos hielo y mayor perspectiva; suena más y el sol llena el panorama de arco iris con una presencia de verdadera grandiosidad. Lástima que los agentes de turismo no dejan tranquilo y hay que meterse en todos sus entretenimientos, algunos tan engañosos como el fuego gaseoso que sacan del fondo de la tierra unos supuestos descendientes de indios, naturalmente a medio dólar la miradita.

Y así nos vamos por esas carreteras del lago Ontario, entre bosques y techos nevados del Canadá adentrándonos en uno de los países más extensos del mundo y saturándonos un poco de esos días apasibles que nos tocó entre las nieves del Norte.—H. B. V.

Del Andinismo en Chile

El Quinto Congreso de Montaña.—A fines de Mayo se reunieron en San Alfonso delegaciones de asociaciones y clubes de Santiago, Valparaíso, Río Blanco, Valdivia, etc., presididos por Gerd Friederichs, representante de Valparaíso. Como siempre el tema principal fue dar mayor impulso al andinismo y excursionismo, discutiéndose, además, diversos problemas como el seguro de andinismo a base de 300 participantes mínimos, el socorro andino y una fundación de albergues de juventud. En relación con esta última proposición se consideró la necesidad de proyectar pequeñas casas o refugios situados en diversos puntos de interés geográfico, turístico y deportivo, para impulsar la vida al aire libre entre la juventud en lagos, bosques y faldeos de montaña. Se acordó también un intercambio de visitas anuales de tres andinistas chilenos con alpinistas europeos que obtendrían ventajas recíprocas.

Academia Nacional de Alta Montaña.—Va a

cumplir dos años esta joven institución, fundada en Santiago con integrantes de todo el país y en calidad de organismo técnico, autónomo, pero dependiente de la Federación de Andinismo y Excursionismo. Sus finalidades son la superación técnica del andinismo de altura, sirviendo de asesores en las importantes expediciones nacionales e internacionales controladas por la Federación Chilena. Fueron considerados fundadores los integrantes de la expedición a Bolivia, de 1957, y los de la expedición chileno-japonesa patagónica de 1958. Los demás miembros son seleccionados con exigentes condiciones de actividad, y diversas capacidades especiales en relación con la alta montaña. El actual presidente es Germán H. Mills Paredes, de Valparaíso.

El Cuerpo de Socorro Andino.—Importante actividad ha debido desarrollar esta noble institución, fundada el 12-X-1951. Numerosos accidentes en cordillera le señalaron su urgente ayu-



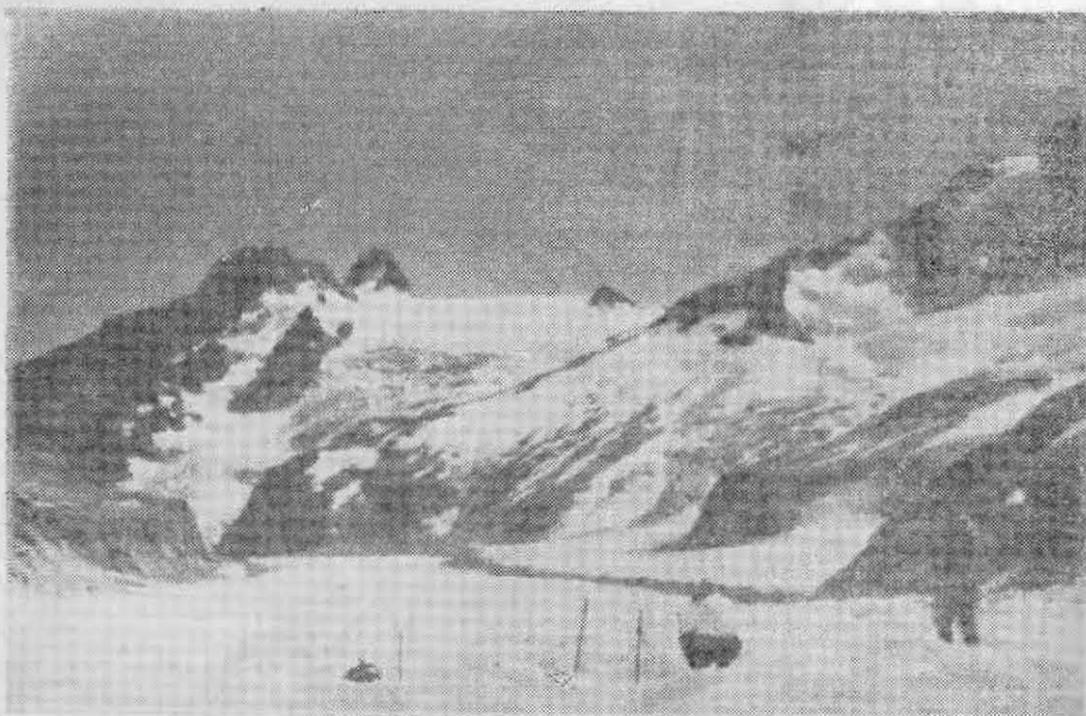
Cumbres de los cerros "Asava" y "Asae". Foto: Wolfgang Forster.

da y rescate, ya que siempre está atenta para acudir a cualquier zona del país, tal como lo hacen las Patrullas de Ski de Chile en los centros donde se hace deporte blanco. El Cuerpo de Socorro Andino está formado por miembros de todos los clubes afiliados a la Federación y los integrantes deben llenar meticolosas tareas de práctica de primeros auxilios y experiencia en cordillera hasta alta montaña. Sus actividades más destacadas del último tiempo fueron: la organización de campamentos durante los terremotos del sur participaron en rescate de las víctimas del avión DC-3 de Línea Aérea Nacional donde perecieron numerosas personas, la mayoría deportistas del Club Green Gross; rescate del personal del Instituto Geográfico Militar que se encontraba aislado en el interior de la cordillera de Rancagua; rescate del cadáver del andinista Luis Ravanal, caído en el cerro Santa Elena; rescate del herido Juan Tangol en el cerro La Campana y otras numerosas actuaciones.

Actualmente dirigen al Grupo, Guillermo Silva K. y el médico Encas Valenzuela.

Los accidentes fatales en Chile.—Según estadística del Socorro Andino se acepta que un mínimo de 53 andinistas murieron en la montaña desde el año 1923; dos quedaron totalmente ciegos y 39 quedaron heridos recuperables. No es una cifra que debe producir ninguna extrañeza: en los Alpes mueren por centenares en cada temporada de escalamiento por paredes; otros "deportes", como el automovilismo, llevan siempre la delantera en la caza de sus víctimas.

Escuela de Andinismo de la Dirección de Deportes del Estado.—Recientemente ha comenzado a actuar esta nueva entidad a cargo del recordado capitán René Gajardo, ahora mayor en retiro. Sus clases teóricas se hacen en Santiago y las prácticas en el cerro de la Virgen de la ciudad de Los Andes, donde el grupo de alumnos ha tenido colaboración del Regimiento "Guardia Vieja". El mayor Gajardo presentó una demostración pública con concurrencia de autoridades y periodistas participando 42 alumnos en escaladas y descensos en rocas.



Cerro "Coton" (4.450 m.), primera ascensión de la Expedición de la Federación Chilena con W. Forster, Arnaldo González y Hisao Toyoda (Japón) 11-III-60. Glaciar de los Cipreses en cordilleras de Tinguiririca.

Temporada de Alta Montaña

Mencionamos las acciones más importantes realizadas en los Andes de Chile, durante la temporada de verano 1960-1961. Como "Revista Andina" dejó de publicarse en Diciembre de 1957, los registros correspondientes a dicho lapso se encuentran consignados en el Anuario de Montaña de la Federación de Andinismo y Excursionismo de Chile, que lleva 3 volúmenes publicados.

En la lista sólo se consideran las cumbres llamadas de alta montaña, en relación con sus altitudes. Ya se sabe que el Aconcagua es cumbre argentina situada al este del divortium del límite, aunque erróneamente continúa figurando en publicaciones extranjerías situado en la frontera y con características de volcán. La lista contiene solamente el nombre del cerro, altitud, fecha de ascensión, participantes y nombre del Club entre paréntesis; no se mencionan los acompañantes que no llegaron a la cumbre.

Del Diablo (4.206 m.). 19-20-XI-60: Rodolfo Acuña, Mercedes González, Gabriel Setti y Mario Puig (Horizonte).

Corona (4.130 m.). 11-XII-60: Mario Puig; Rodolfo Acuña y Eduardo Avalos (Horizonte) y Agapito Palacios (Aguila Azul).

Catedral (3.450 m.). 17-18-XII-60: Mario Puig y Mercedes González (Horizonte) y César Vásquez (Mañke).

Punta Negra (4.090 m.). 10-X-60: Claudio Lucero, Iván Cereceda y Rubén Lamilla (Mañke).

Peñón de la Perla (4.050 m.). 3-VI-60. Tercera ascensión. César Vásquez (Mañke).

Punta Canaletas (4.050 m.). 11-X-60. Primera ascensión José Arévalo y César Vásquez (Mañke). Se encuentra ubicada en el Cordón del cerro San Francisco, de Lo Valdés.

Circuito Olivares Beta. 27-28-XI-60. Fueron ascendidos los cerros **Iver** (4.700 m.), **Barentin** (4.695 m.), **Mirador del Olivares** en tercera ascensión (4.450 m.), **Balamonde** (4.920 m.), en tercera ascensión, **Punta Sin Nombre** (4.300 m.) en segunda ascensión, **Alto del Moradito** (4.800 m.) y **Negro** (4.915 m.). El circuito fue efectuado por José Arévalo, Claudio Lucero (Mañke) y Oscar Zelaya (NAYS).

Punta La Cuña y Punta Amarilla (4.600 m.). 28-XI-60. César Vásquez (Mañke) y Esteban Siqués (Andeski-Santiago). Primera ascensión de la Punta La Cuña.

Aparejo (4.795 m.). 9-XII-60. Claudio Lucero (Mañke), Milenko Karaciolo (Andeski-San-

tiago) y Gustavo Muñoz (Andeski-Valparaíso).

Catedral de Lo Valdés (3.450 m.). 18-XII-60. César Vásquez (Mañke) y Mercedes González y Mario Puig (Horizonte).

Corona (4.130 m.). 29-XII-60. Claudio Lucero (Mañke) y Milenko Karaciolo (Andeski-Santiago).

Unión (4.220 m.). 15-IV-60. Enrique Valle, Hugo Vásquez y Bruno Lamadrid (Wechupún).

Punta Negra (4.090 m.). 25-XII-60. Francisco Torres, Enrique Valle e Iván Vigoroux (Wechupún).

San Francisco (4.940 m.). 31-X-60. Osvaldo Ibarra y Gustavo Muñoz (Andeski-Valparaíso) y Milenko Karaciolo (Andeski-Santiago).

Morado (5.060 m.). 7-I-61. Mario Puig, Mercedes González y Adolfo Acuña (Horizonte) y Agapito Palacios (Aguila Azul).

Valdés (4.330 m.). 15-I-61. Mercedes González, Orlando Armijo y Adolfo Acuña (Horizonte) y Agapito Palacios (Aguila Azul).

Punta Valdés (4.230 m.). 15-I-61. Segunda ascensión. Mercedes González, Orlando Armijo y Adolfo Acuña (Horizonte) y Agapito Palacios (Aguila Azul).

Volcán Antuco (2.885 m.). 15-I-61. Francisco Torres, Enrique Valle (Wechupún) y E. Gorigoytia y E. Valenzuela.

Infiernillo Norte (4.080 m.). 22-I-61. Ramón Soza, Iván Vigoroux, Enrique Valle y Francisco Torres (Wechupún).

Pintor (4.220 m.). 24-I-61. Enrique Vivas, Clemente Jaufrett y Kleber Jaufrett (Wechupún).

Catedral (3.450 m.). 15-I-61. Mercedes Carvajal, Hernán Berti, José Rivera, Eduardo Olivares y Rolando Brauer (Gastón Saavedra).

Iver (4.700 m.). 5-I-61. Ernesto Eglinton y Gustavo Frei (Mañke).

Negro (4.195 m.). 5-I-61. Ernesto Eglinton.

Morado (5.060 m.). 16-I-61. Iván Cereceda, Claudio Lucero, José Arévalo y César Vásquez (Mañke).

Carreño (4.030 m.). 27-I-61. Primera ascensión. Ernesto Eglinton y César Vásquez (Mañke).

Puntiagudo (4.110 m.). 30-I-61. Ernesto Eglinton y César Vásquez (Mañke).

Placas (4.736 m.). 5-II-61. José Ambrus, Iván Cereceda y Claudio Lucero (Mañke).

Morro Negro (4.235 m.). Segunda ascensión



Travesía de los Ventisqueros Beta, Gama, Juncal Sur y Risopatrón efectuada por socios de los clubes Manke y Andeski en las cordilleras del Olivares de Santiago: Entrando al ventisquero Beta y cerro Juncal Sur (6.000 m.)

19-II-61. Eduardo López, Ernesto Elington y César Vásquez (Mañke).

San Francisco (4.940 m.). 19-II-61. Iván Cereceda, Rubén Lamilla y Julio Garreaud (Mañke).

El Plomo (5.430 m.). 9-II-61. Iván Vigouroux y Enrique Valle (Wechupún).

El Plomo (5.430 m.). 10-II-61. Rigoberto Meza, Luis Allende, Eduardo Alarcón, Ramón Soza, Bruno Lamadrid, Francisco Torres, Patricio Rojas y Fernando Figueroa (Wechupún).

Punta Parsifal (5.400 m.). 10-II-61. Tercera ascensión Patricio Rojas y Francisco Torres (Wechupún).

Punta Santiago (5.150 m.). 12-II-61. Primera ascensión Patricio Rojas, Francisco Torres y Ramón Soza. (Wechupún). Se encuentra ubicada entre El Plomo y Punta Hermandad.

Punta Hermandad (5.000 m.). 12-II-61. Patricio Rojas, Francisco Torres y Ramón Soza. (Wechupún).

Leonera (5.050 m.). 12-II-61. Patricio Rojas, Ramón Soza, y Francisco Torres (Wechupún).

El Plomo (5.430 m.). 15-II-61. Eduardo Rojas (Wechupún).

Punta Parsifal (5.400 m.). 15-II-61. Cuarta ascensión. Eduardo Rojas (Wechupún).

Punta Santiago (5.150 m.). 17-II-61. Segunda ascensión. Eduardo Rojas (Wechupún).

Juncal (6.110 m.). 10-II-61. Primera ascensión por el ventisquero norte. Francisco Vivanco y Waldo Espinoza. Expedición oficial de la Asociación Universitaria.

Alto de las Amarillas (4.185 m.). IV-61. Primera ascensión Marcial Authievre (Mont Blanc) y Fernando Montenegro (Aleman). Se encuentra ubicado en la zona del Echaurren; desde el campamento instalado en Lomas Amarillas, subieron por los lomajes hasta el Echaurren, el que dejaron atrás, continuando hacia el circo que forman la cima y los Dientes del Echaurren. Ascendieron a los primeros roqueros del cerro etc.

gido y tras varias maniobras de cuerda, llegaron al nevado superior, desde donde un estrecho filo los condujo a la cumbre.

Aconcagua (6.960 m.). 18-II-61. Manuel Bazán.

Cumbre Sur del Morado (5.000 m.). 4-III-61. Primera ascensión por la pared sur. César Vásquez (Mañke) y Juan Tangol (Andeski-Santiago).

Punta Andina (4.140 m.). 1-IV-61. Bión González, Ursus Trotter y Raquel H. de González (Andino y Aguila Azul), Germán Mills (Rangers), Héctor Tapia y Héctor Comparini (Andino), Waldo Espinoza y Orlando Espinoza (U) y Jorge Schepeler y Lewine.

Marmolejo (6.100 m.). 8-III-61. Mercedes González, Carlos Pereda y Mario Puig (Horizonte).

Catedral, de Lo Valdés (3.450 m.). 2-IV-61. Germán Fushloher y Ernesto Eglinton (Mañke).

Santa Elena (4.131 m.). 1-IV-61. Luis Allende (Wechupún). En esta oportunidad perdió la vida el joven Luis Ravanal Maldonado, del Cluo Andino Huelén, al equivocarse la ruta —junto con el joven Jorge Grek— y quedar durante un día

y una noche en una peligrosa canaleta, desde donde sufrió una caída en medio de un violento temporal. Las operaciones de rescate desde Chile y Argentina demoraron 22 días.

Santa Elena (4.131 m.). 2-IV-61. Luis Allende (Wechupún). Regresó al cerro guiando un grupo de rescate, que desgraciadamente no pudo hacer nada por el temporal, y por no ser el lugar en que se encontraba el joven Ravanal.

Cerro La Copa. 1-IV-61. Guillermo Otero y Faustino Rubio (NAYS) y María Teresa Cabezas (Aguila Azul).

San Ramón (3.320 m.). 14-VIII-60. Guillermo Otero (NAYS) y María Teresa Cabezas (Aguila Azul) Ascensión invernal.

San Lorenzo (3.700 m.). 14-VIII-61. Rolando Brauer (Gastón Saavedra) y Luis Payacán (NAYS). Ascensión invernal.

Aconcagua (6.960 m.). 10-II-61. Osiel González (Andino).

Punta Aguila Azul (4.125 m.). 18-IX-60. Guillermo Otero (NAYS) y María Teresa y Agapito Palacios (Aguila Azul). Segunda ascensión de esta punta que forma parte del Alto de los Bronces, partiendo desde El Alfalfar y bautizada en esta oportunidad



M. R.

Calidad por experiencia deportiva para los deportistas.

MANUFACTURA DE ARTICULOS DEPORTIVOS

Avenida Independencia 2260 — Teléfono 374704
Santiago

CAMPING — ALTA MONTAÑA

Carpas, Sacos de Dormir (Lana-Piumas), Colchones Inflables y Mochilas.

Inftables:

Deslizadores Acuáticos
Juguetes de playa
Flotadores
Colchones
Botes
Piscinas Plegables

VENTA DIRECTA DE FABRICA POR MAYOR Y AL DETALLE

BIBLIOTECA

ESTE LIBRO PERTENECE
A LA BIBLIOTECA DE LA
FEDERACION DE ANDINOS DE CHILE

SKI EN CHILE

Chilenos en Europa.—Las actividades de los esquiadores chilenos se iniciaron con la participación en la temporada internacional de Europa, a la cual fueron enviados Francisco Cortés, Mario Vera y Vicente Vera, quienes viajaron al Viejo Mundo a fines de 1960. El objetivo fue adquirir mayor experiencia para que puedan actuar dignamente en el próximo Campeonato Mundial de Ski que se celebrará en Chamonix, Francia en Febrero de 1962.

Los resultados de la jira del equipo chileno pueden considerarse satisfactorios participando en competencias en Francia, Italia, Austria y Suiza,

siendo los mejores los obtenidos por Vicente Vera, en Ortosei, Italia, donde logró quedar ubicado en lugar N° 19 en la competencia de slalom en el que participaron más de 60 corredores de 12 países. El mismo corredor ganó también la primera bajada del slalom en Villard-de-Lans, Francia, pero sufrió una caída en la segunda bajada que lo relegó al cuarto lugar.

Por su parte Mario Vera obtuvo un meritorio 41° lugar en el descenso de Megeve, Francia, donde participaron más de 90 esquiadores de la élite mundial; además obtuvo un 5° lugar en el slalom de Villard-de-Lans.



Egon Zimmerman con el N° 5, el gran campeón austriaco ganador del Kandahar de los Andes de Portillo en Agosto de 1961 y Francisco Cortez del Ski Club Chile en el mismo slalom.



Vicente Vera y Mario Vera de la Universidad de Chile participando en el Slalom de Kandahar de los Andes de Portillo.

Francisco Cortés logró por su parte quedar clasificado en el séptimo lugar en el mismo torneo mencionado anteriormente.

En resumen la jira a Europa de los chilenos demostró un encomiable progreso para nuestro deporte nacional.

Temporada internacional de Chile, 1961.—Como es tradicional el programa comprendía competencias nacionales, internacionales y de asociaciones. La preparación comenzó con un concentrado curso de gimnasia de ski a cargo del profesor Germán Belmar y organizado por la Asociación Santiago para preparar sus corredores.

El calendario internacional fue planeado para los siguientes torneos: Campeonato Nacional, Kandahar de los Andes, Copa Inauguración, Copa Emile Allais y Gran Premio Municipalidad de Las Condes.

La participación extranjera estuvo representada por esquiadores de Austria, Estados Unidos,

Suecia y Argentina. Entre las figuras destacadas hay que mencionar a los siguientes: **Egon Zimmermann**, actualmente el mejor corredor de Austria, quien ganó la Copa Inauguración y el Kandahar de los Andes, ambos en Portillo; **Cristina Schweitzer**, de Argentina, que se adjudicó el Kandahar y además el slalom y el slalom gigante del Campeonato Nacional; **Sune Johansson**, de Suecia, ganador de la Copa Emile Allais.

Entre los chilenos de actuación internacional se destacaron como había sido previsto: **María Luisa Solari**, que fue campeona nacional de todas las pruebas y ganadora absoluta del descenso en dicho torneo; **Teresa Solari**, campeona en la Copa Emile Allais; **Mario Vera**, campeón nacional en descenso, slalom y combinado y además ganador absoluto en el Gran Premio Municipalidad de Los Condes, ambos eventos realizados en Farellones, Santiago; **Vicente Vera**, fue por su parte campeón nacional absoluto en la prueba del slalom gigante; **Francisco Cortés** que fue vicecampeón nacio-

nal y en la Copa Inauguración quedó superado sólo por la gran figura austriaca de Egon Zimmermann por el estrecho margen de un segundo de tiempo.

Asociación Santiago.—El programa de la asociación capitalina comprendió 29 competencias de realización semanal continua desde Junio a Septiembre. Los ganadores del Trofeo Asociación fueron nuevamente este año la Universidad Católica, en damas y la Universidad de Chile, en varones. Damos a conocer el puntaje final de los diversos clubes que actuaron:

VARONES.—Universidad de Chile (104 puntos), Universidad Católica (86), Gastón Saavedra (31), C. Alemán (19), Portillo (11), Ski C. Chile (10), Barcelona (10), C. Suizo (5) y Andino de Chile (3).

DAMAS.—Universidad Católica (54), Universidad de Chile (23), C. Alemán (23), Barcelona (10), Andino de Chile (9), Maccabi (8), Ski C. Chile (5) y G. Saavedra (2).

Otras competencias de Asociaciones que se corrieron en Octubre fueron patrocinadas por la Asociación La Frontera con la Copa La Frontera, la

Asociación Valdivia con la Copa Aniversario y la Asociación Sur con la Copa Osorno.

Inauguración del nuevo Hotel Portillo.—Después de una crisis que amenazaba cerrar este centro de ski de categoría internacional, el Hotel Portillo surgió más fortalecido en nueva organización que inauguró su actividad con una brillante fiesta de inauguración a la que concurren 114 invitados especiales de Estados Unidos que llegaron en un avión Panagra. Concurrieron periodistas internacionales, agentes de viajes, autoridades de turismo y numerosos dirigentes del deporte blanco. A pesar de la tupida nevada que obstaculizaba la subida con el tren de Los Andes, fueron salvadas todas las dificultades y el week end de Portillo dejó un recuerdo imborrable entre los invitados que disfrutaron de atención exquisita en la inauguración de la nueva empresa.

En el presente año la Escuela de Ski de Portillo fue encargada al famoso esquiador austriaco Othmar Schneider, quien se hizo cargo de la dirección.

Festivales de hielo en Punta Arenas.—Los deportes invernales tienen modalidades especiales

Le Grand Chic

LAVANDERIA Y TINTORERIA

ADMINISTRACION TALLERES Y TIENDA PRINCIPAL

ALAMEDA B. O'Higgins 2733 — TELEFONO 91031-33

DEPOSITOS:

ALAMEDA B. O'HIGGINS 54 (Tel. 393099)

ALAMEDA B. O'HIGGINS 980 (Tel. 382320)

SAN ANTONIO 528 (Tel. 32971)

AV. PROVIDENCIA 1240 (460448)

AV. IRARRAZABAL 3228 (42499)

IMPERMEABILICE SUS TENIDAS DE SKI Y

ANDINISMO CONTRA EL AGUA Y LA NIEVE

en la más austral ciudad del mundo (existen también otros pueblos de menor importancia más al sur y que son satélites de Punta Arenas). Los famosos Festivales del Hielo han tenido en 1961 mucho más brillo que en temporadas pasadas. Los deportistas del hielo y los espectadores se congregan en la laguna congelada del ciudadano cerro de La Cruz, próximo al Regimiento de Infantería Pudeto N° 10.

En la inauguración de temporada y durante fiestas especiales de sábado y domingo se realizaron llamativos programas deportivos de patinaje en hielo, hockey y trineos con participación del Club Andino de Chile, Fuerzas Armadas, Tercera Zona Naval y otras instituciones. Bandas militares han hecho más gratas las reuniones y en las noches se queman fuegos artificiales que decoran el celeste espectáculo de la antártica Cruz del Sur.

Una nueva institución: "Asociación de Ski de Valdivia".—Fue fundada el 14-X-1958, para agrupar a tres clubes locales: Andino Valdivia, Rangers, Excursionismo y Ski, y Deportivo Militar Caupolicán, Rama Andina.

El principal objetivo es fomentar los deportes de montaña, especialmente ski en la zona, y sus asociados alcanzan a más de 300, contándose el mayor número en el Club Andino. Su más importante centro de actividad es el volcán Choschueno de 2.430 mts. de altura y con extensas canchas para práctica del deporte blanco. El Club Andino instaló en la cota 1.100 metros un excelente refugio el 8-III-1959, con muchas comodidades para 80 personas. Se puede llegar al lugar por dos vías: desde Lanco cruzando el lago Panguipulli o desde el pueblo Los Lagos cruzando el famoso lago Riñihue, actualmente muy tranquilo y hermoso.

Puede decirse que los deportes de montaña comenzaron hace once años en Valdivia fundando el Club Andino con socios de ascendencia europea y chilenos netos. El Deportivo Militar tiene más de 30 años y depende del Regimiento de Infantería Caupolicán organizando últimamente la Rama Andina. Además Patrullas de Ski de Chile formó la Sección Choschueno con 25 voluntarios. La Asociación trabaja actualmente por obtener la instalación de un ski-lift liviano y organizar un programa de excursionismo de montaña y lacustre en toda esta hermosa región sureña.

"Gimnasia preesquística".—El profesor de Educación Física de San Carlos de Bariloche, Amílcar Rubén Casasnovas, ha publicado un interesante texto con el título indicado. Conocíamos varios tratados en que se indicaban ejercicios de preparación para el ágil deporte y que naturalmente han ido evolucionando de acuerdo a las nuevas prácticas y estilos.

El profesor Casasnovas adquirió gran experiencia preparando durante varios años y con mucho éxito los cuadros del Club Andino Bariloche y su obra es la presentación bien ordenada y documentada de estas experiencias. El libro contiene una clara versión gráfica y explicaciones sencillas de meticolosa técnica, que pueden aportar buenos rendimientos a la preparación de los deportistas. Generalmente los profesores de ski y los de gimnasia son unilaterales cada uno por su lado; lo mejor es entonces ser las dos cosas como el Sr. Casasnovas, para orientar mejor a lo estrictamente necesario, sin violentar la acción y obtener una perfecta armonía de gozo y rendimiento tan necesarios para aficionados y campeones.

Se modifican pruebas de ski.—En Mayo de 1962 se celebrará en Madrid el Congreso de la Federación Internacional y se considerarán varias innovaciones, a base de las propuestas en reuniones del Tirol austríaco e Interlaken, Suiza, durante el presente año. Los países alpinos han propuesto una categoría mundial de esquiadores que tendrían prioridad para dar comienzo a las carreras en competencias internacionales; dicha selección será declarada por la Federación por puntaje entre deportistas de todo el mundo. En cambio los escandinavos proponen la abolición de toda categoría en las carreras y que el privilegio de partida se haga por sorteo.

Se propone también que el slalom se corra dos veces dividiendo el conjunto en dos grupos que se larguen alternados. Por ejemplo con 30 participantes se forman dos grupos de 15. En la primera prueba corren con la numeración del 1 al 30, pero en la segunda prueba se comienza con el N° 16 siguiendo hasta el 30 continuando el N° 1 hasta el 15. Naturalmente todo esto es para equiparar mejor entre todas las condiciones de la pista y hacerlo para los sorteados en los últimos números.

Se organiza además un comité controlador de los records mundiales de velocidad a cargo de la Federación sin la ingerencia de los fabricantes esquís.

Aunque parezca Raro... (SERIE XXX)

Esta sección, que no debe confundirse con ninguna otra de muchas publicaciones, pues está dedicada sólo a asuntos que interesan a los montañistas, se publicó por última vez con la Nota N° 100 en el N° 77 de Rev. Andina (IX 1951-IV 1952). La Dirección cree que puede interesar a muchos lectores conocer ciertas rarezas, a pesar que vivimos en un mundo de rarezas.

N° 101) VELEIDADES DEL TIEMPO

El tiempo es muy relativo en las relaciones humanas cuando se hace poco caso de esta cuarta coordenada del espacio; sin embargo, la teoría de Einstein ha permitido comprobar las más extrañas rarezas del tiempo cuando los cosmonautas salen de la tierra y también en nuestro propio planeta.

Por ahora basta recordar que los rusos Gagarin y Titov regresaron más jóvenes al regresar de la tierra cuando la giraron a cerca de 30.000 km/hora; Titov más joven que Gagarin porque dio más vueltas y más joven volverá el primer hombre que vaya a la Luna y regrese. Esta receta para rejuvenecer no puede aplicarse escalando el Aconcagua por la escasa velocidad de ascensión. No haremos la demostración, pero es cierto.

N° 102) CASTIGO QUE NO PRESCRIBE EN 20 SIGLOS

Un amigo rumano me contó que algunos montañeses y lejanos descendientes latinos del imperio de Julio César, azotaban los perros colgados de

sus patas delanteras hasta dejarlos sin sentido. Esto se podía hacer sólo el día 8 de Junio, pero actualmente las sociedades protectoras de animales han intervenido en su favor.

Haciendo las averiguaciones comprobamos que aquel nefasto día para los perros se debe a su negligencia, que no avisaron el ataque de los gansos al Capitollo aquel 8 de Junio antes del año 1° de nuestra era cristiana, haciéndolo, en cambio, los gansos que permitieron repeñer el ataque nocturno. Estos bípedos fueron consagrados a los dioses con residencia en el Capitollo y la maldición a los perros ha durado 2.000 años.

N° 103) DRÁSTICAS CURACIONES CON BAÑOS DE HIELO

Los pueblos más septentrionales de Europa han practicado desde hace siglos el violento baño de hielo sumergiéndose aún en invierno en los ríos congelados. Claro que la inmersión dura unos pocos minutos y después se abrigan rápidamente con pieles; la operación no tiene peligro cuando está bien hecha y mejora los males del cuerpo en forma radical.

Es gente acostumbrada y no es ninguna novedad para los que conocen la medicina natural; nuestros montañistas también saben practicar la paradoja de que el frío produce calor. Recordemos los dedos congelados en alta montaña y los reconfortantes baños en las aguadas a 4.000 metros de altitud o en las aguas marinas salpicadas de témpanos en la Antártida.

Esta página informativa es una gentileza de TENIDOS TEXTILES

PICÓ Y DOMINGUEZ S. A.

Plaza Valdivieso 2405 — Teléfono 51334

Pocos lo Saben Serie XXII

Volvemos con esta sección de información multiforme, que no siempre constituye rarezas, pero que a menudo escapa a la observación, al conocimiento de las cosas o al recuerdo general. Los temas tendrán asidero en la naturaleza, la historia o la geografía y no serán necesariamente diseñados para la órbita de las actividades de los montañistas.

La última sección de "POCOS LO SABEN" se publicó en Rev. Andina N° 75 (III-IV 1951).

(N° 68) EL CLIMA DE SANTIAGO NO ES LO QUE SE CREE

La gente de la capital de Chile se sugestionan con los informes diarios de la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea y cree que han vivido el día de acuerdo con los boletines que se informan por prensa y radio. Pero no es así porque los valores de temperaturas, humedad, viento, agua caída, radiación solar, etc. corresponden a la Quinta Normal donde se encuentran instalados los instrumentos.

Pero los habitantes de los diversos barrios viven climas muy diversos con bastantes diferencias en los valores mínimos y máximos y a veces mientras el centro se asfixia en un mar de neblina con hollín, el barrio alto luce con sol y menos humedad. Otras veces sólo llueve en algunos barrios y en muchos casos la nieve visita las zonas del oriente.

Para mayor contraste ha sucedido que mientras en el centro la temperatura invernal llega a la mínima de cero grado, en los faldeos del cerro Abanico y Ramón hemos comprobado 10° a la misma hora: es el conocido fenómeno de la "inversión de temperaturas con la altitud" que ocurre en ciudades montañosas.

Todos los esquiadores conocen también los luminosos y calentitos días de Farellones y Lagunillas mientras Santiago tira de frío gris. . . .

De todas maneras nuestra capital tiene uno de los mejores climas del mundo tanto en invierno como en verano; causas: la ubicación entre montañas a poca distancia del mar, la convección diurna y nocturna de las masas de aire y la ubicación de los altos glaciares frente a la capital.

Sin embargo cada barrio de Santiago tiene su propio microclima y sería muy importante su registro verdadero como también las características en Las Condes, cerro Manquehue, cerro Ramón, Farellones, etc.

(N° 69) UN COMETA AZOTO LA TIERRA CON SU COLA

A mediados de 1908 una terrible explosión sacudió la tierra con gran claridad nocturna y arrasó con bosques en varios miles de kilómetros cuadrados en la región de Tungus en Siberia. Los sabios de entonces lo atribuyeron a un gran meteorito.

Pero en los últimos tiempos se despertó la duda y muchos amigos de la fantasía pensaron en la explosión de una nave espacial extraterrestre. Desde hace dos años los rusos han tomado el asunto en serio y varias expediciones científicas de Tomsk y de Irkutsk investigan con los métodos más modernos.

Primeramente se comprobó que no hay restos de meteorito ni cráter producido por caída de un cuerpo pero la zona destruida contiene mucha radiocatividad similar a la que dejan las bombas atómicas. Las mediciones exactas y una buena encuesta con todos los observadores de esa terrible explosión ocurrida en la noche del 30 de junio al 1° de julio de 1908 revelan que la Tierra chocó esa noche con la cola de un cometa que siendo formada por gases y polvo planetario el impacto con la atmósfera fue formidable. El choque ocurrió a unos 300 metros de alto produciendo tres destrucciones separadas y un cambio del campo magnético en toda la tierra.

Menos mal que el cometa colérico chocó en despoblado siberiano, pues si hubiera azotado a Moscú, Washington o el cerro Aconcagua, la geografía y la historia habrían cambiado bastante. Ahora los rusos hacen explotar por ahí más al Norte sus superbombas nucleares.

(N° 70) ASTUCIAS DEL ZORRO

Los excursionistas de montaña y los cazadores pueden detectar fácilmente la huella de un zorro por el fuerte olor que deja la secreción de una de sus glándulas. El astuto zorro sabe que esto es una desventaja y por eso ejercita muchas triquiñuelas para camuflarse, revolcándose en el barro, corriendo por caminos con olor a bencina o mezclándose con manadas de oveja. Otras veces aprovecha su hediondez para expulsar a otros animales de su cueva que no lo aguantan.

Pero ante la acechanza de su enemigo el perro, no le queda otra salvación que esconderse debajo del agua o subirse a un frondoso árbol.

FLEISCHLI, CONCHA y Cía. Ltda.

Estampería Textil

AUGUSTO MATTE 1735 — FONO 94549

Categoría en Ahumada

AHUMADA 220 — SANTIAGO

SCAPPINI

SERVICENTRO ESSO LIBERTAD

LIBERTAD ESQUINA ERASMO ESCALA — TELEFONO 96894

Atendido por su dueño RODOLFO KÜPFER CH. y personal especializado

Nuevo horario diurno: 7 a 19 horas sin interrupción para los servicios de

**LAVADOS — ENGRASES PULVERIZADOS — CAMBIOS DE ACEITE
REVISION DE NIVELES**

Atención continua durante las 24 horas del día para:

**EXPENDIO DE COMBUSTIBLES, LUBRICANTES Y ACCESORIOS
Y REVISION DE SU VEHICULO.**

Alpinismo Internacional

Notable victoria sobre el McKinley.—El 19 de Julio de 1961 escaló la cumbre de 6.127 metros una cordada italiana en primera ascensión por la pared sur de más de 3.000 metros verticales. El monte McKinley, el más alto de América del Norte situado entre los inmensos glaciares de Alaska, no ha tenido tantos visitantes como otros gigantes himalayos, andinos o alpinos; su primera ascensión fue alcanzada por Hudson Stuck en 1913 aunque anteriormente el notable explorador polar Frederick Cook hubiera proclamado su ascensión solitaria en 1906 lo que jamás nadie creyó.

El McKinley tiene una presencia impresionante de mole aislada que se destaca a centenares de kilómetros sobre el Artico y es además el monte de mayor altura relativa, pues se alza desde muy bajas altitudes. Por eso las expediciones son difíciles y costosas y los vientos huracanados azotan constantemente su cumbre entre nevadas constantes.

Todas las expediciones entraron por el oeste y pasaron generalmente por el glaciar Muldrow o por las crestas del West Buttress; ahora la cordada italiana desafió a la montaña en un formidable asalto por la pared sur lo que en circuitos mundiales ha sido considerada como una hazaña heroica y desconcertante.

La memorable acción ha sido cumplida por un grupo de seis alpinistas italianos residentes en el pueblo de Lecco, junto al lago de Como, dirigidos por Ricardo Cassin, quien se trasladó en Ju-

nio desde Europa hasta Anchorage, en Alaska, con sus compañeros Giancarlo Canali, Annibale Zucchi, Luigi Airolti, Alippi y otro. El piloto civil norteamericano Don Sheldon los trasladó en su avioneta desde la aldea de Talkeetna hasta el glaciar Kahiltba, instalando el campo base a 3.400 metros.

El asedio se hizo en dos cordadas y duró 25 días con sólo tres días de tiempo aceptable; debieron soportar temperaturas hasta 40° centígrados bajo cero y todo alimento se congeló hasta en el campo base. Las altas paredes de granito estuvieron siempre congeladas y los alpinistas aseguraron paso a paso los clavos de roca, pudiendo descansar sólo en dos únicas salientes nevadas en todo el alto de 3.000 metros. La última subida la hicieron por un espolón que los llevó hasta la meseta de la cumbre y Canali llevaba sus pies congelados; sólo una voluntad insuperable los animaba a seguir **alcanzando la cima a las 23 horas del 19 de Julio**; no funcionaron las cámaras fotográficas congeladas y sólo clavaron banderas de Estados Unidos, Italia, Alaska, Lecco y Club Alpino Italiano. El descenso fue peligrosísimo pues debieron cargar con Canali con sus pies congelados.

Éxito italiano sobre el "Rondoy" de Perú.— Los alpinistas Walter Bonatti y Andrea Oggioni conquistaron el 6 de Junio de 1961, a las 17.10, la cima del temible "Rondoy", de 5.820 metros situado en la cordillera Huayhuash de los Andes peruanos. Llegaron al triunfo después de una te-

rrible lucha de 40 horas sobre las paredes de hielo de la grandiosa montaña pudiendo instalar sólo dos descansos en cuevas de hielo de la escarpada pared después de instalar el campo base en los 4.200 metros. Participaron en el trabajo, además de Bonatti y Oggioni, los alpinistas Bruno Ferrario y Giancarlo Frigieri y cuatro portadores peruanos.

En la cumbre norte del Rondoy sólo pudieron tomar una fotografía dadas las dificultades y, el descenso fue peligrosísimo. Además de esta primera ascensión que se considera de importancia mundial, escalaron la cumbre virgen de 5.172 metros del cerro Paria Norte el 27 de Mayo con la cordada: Bonatti, Ferrario y Oggioni y también el Nevado Ninashanca, de 5.637 metros el 31 de Mayo con los cuatro alpinistas italianos. En el pueblo de Monza de donde proceden los alpinistas ha sido muy celebrado este grandioso triunfo.

Tragedia en el Monte Blanco.—Dos meses después del memorable éxito relatado en el párrafo anterior, Walter Bonatti y Andrea Oggioni protagonizaron una terrible tragedia en las alturas del Mont Blanc de los Alpes de 4.807 metros y que con el Cervino, de 4.482, siguen siendo las mayores atracciones para Europa. Esta vez Bonatti organizó una expedición para escalar el **Pilón Central** del Mont Blanc que se eleva con 810 metros verticales sobre el glaciar Brenda y que sigue inconquistado.

El domingo 9 de Junio dos cordadas conducidas por Bonatti y Pierre Mazeaud partían al asalto de la aguja central tratando de ganar altura por el Piar Frency y el glaciar Brouillard. Bonatti formaba cuerda con Oggioni y el ingeniero italiano de Como, Roberto Gallieni, y la preparación técnica y el material eran óptimos cuando llegaron al refugio Torino en el funicular de Chamonix. Aquí tuvieron la sorpresa de encontrar al grupo francés formada por Mazcaud, Robert Guillaume, Pierre Kohlmann y Antoine Vieille interesados en el mismo problema del Pílon Central; después de irritante discusión acordaron una cordial y amistosa empresa de conjunto.

El lunes 10 con buen tiempo dominaron en 10 horas de "trabajo bestial" los seracs y grietas del glaciar alcanzando la base del Pílon. El martes 11, a las 4 A. M., comenzaron el asalto de la pared vertical con el mejor equipo y alcanzaron

hasta 250 mts. de la cúspide pero ya con mal tiempo.

La tempestad acrecentó su furia y sin embargo al mediodía habían dominado 710 metros de la pirámide con dificultades de sexto grado y faltaban aún los más difíciles 100 metros. Sin poder pronosticar la evolución de la tempestad decidieron pasar la noche colgados en la pared, pero después de ver algunas estrellas arrojó el vendaval y dispusieron el descenso. Sin embargo, nada pudieron hacer durante el Miércoles y Jueves en que abrigaban la última esperanza de volver a la cima; pero no pudieron subir ni bajar y el viernes en la tarde estaban totalmente extenuados. El sábado aclaró algo el panorama y comenzó un lento descenso cerrando la marcha Oggioni en la segunda cordada con el material necesario. Aún de noche llegaron Bonatti y Gallieni a un refugio de altura donde encontraron a guías de socorro y una hora después llegó Mazeaud declarando que debió abandonar a sus compañeros, incapaces de continuar. Los guías salieron en la oscuridad a rescatarlos pero sólo encontraron a Kohlmann que trasladaron al refugio donde falleció poco después; al amanecer de ese sábado 15 de Julio continuaron buscando a Guillaume, Vieille y Oggioni pero sólo encontraron sus cadáveres.

Habían cumplido una semana de tormentos sucumbiendo cuatro famosos alpinistas, a pesar de una resistencia increíble que fue avasallada por la furia de la tormenta más que por el sexto grado del famoso Pílon Central del Mont Blanc.

Primer peruano en la cima de Mont Blanc.—El 31—VIII—61 llegó a la cima de 4.807 metros del monte más alto de Europa, el Dr. César Morales Arnao, funcionario del Ministerio de Educación del Perú, colocando la bandera de su país como homenaje al 50º aniversario del famoso vuelo del aviador peruano Jorge Chávez, el primero que cruzó los Alpes en monoplano Bleriot matándose en un aterrizaje de emergencia.

Anteriormente, el doctor Morales había efectuado recorridos alpinos de entrenamiento con los escaladores famosos Lionel Terray, Geoffrey Egler, Mauricio Leoir y Walter Bonatti, partiendo desde la Escuela de Alta Montaña de Chamonix, donde sigue un curso de perfeccionamiento.

La escalada del Mont Blanc la hizo con la francesa M. Lucas y el mexicano A. Romero.

ILUSTRES FALLECIDOS**El Padre Alberto
M. de Agostini**

Serenamente en su convento de Turin, Italia, falleció el 25—XII—1960, a los 77 años de edad, este famoso geógrafo y explorador patagónico. Pocos días antes nos escribía sobre sus nuevas publicaciones que quedaron inéditas y sus proposiciones sobre la toponimia de Magallanes. Era la región que tanto amó y recorrió durante medio siglo en miles de kilómetros cuadrados de reconocimiento y estudio, desde las latitudes del volcán Copahue hasta el Cabo de Hornos.

Desde 1910 De Agostini comenzó a internarse en el archipiélago de Tierra del Fuego, descubriendo fiordos, montes y glaciares, jamás visitados; levantó mapas y estudios a los onas y alcahufes, últimos documentos etnológicos en la tierra. Después, en memorables expediciones que duraban meses y años exploró desde Magallanes hasta el volcán Lanín, o sea unos 1.800 kms. de longitud cumpliendo un bien planeado trabajo de

investigación orográfica y glaciológica. Y cruzaba gigantescos glaciares y lagos interiores y escalaba imponentes macizos de hielo, no por deportismo, sino para tener más visión en sus fotografías maravillosas. "Revista Andina" relató siempre sus empresas más importantes, porque, buen amigo nuestro, nos honraba con sus continuas comunicaciones.

Comenzó sus expediciones casi solo, con simples ayudantes de las regiones que visitaba y obteniendo alguna facilidad de estancieros y autoridades de Punta Arenas. Después fue acompañado por famosos alpinistas italianos, suizos o alemanes para culminar con notables escaladas como el San Lorenzo (1943), Sarmiento e Italia (1956), Cerro y Torres del Paine (1958), etc. En las dos últimas expediciones participaron militares chilenos.

De Agostini nunca pidió dinero a las autorida-

des, ni a la comunidad religiosa salesiana a la que pertenecía ni a sus amigos: sus grandes empresas las financió con la venta de sus libros magníficos que le dieron tanta fama.

Sinceramente podemos afirmar que De Agostini fue uno de los geógrafos que más hizo por Chile en la exploración de una inmensa región casi desconocida sin ningún fin de lucro material; nuestro Gobierno reconoció tardíamente sus méritos condecorándolo en 1956 con la Orden Bernardo O'Higgins y la Municipalidad de Magallanes le entregó la Medalla de la Ciudad. Socio Honorario de numerosas instituciones chilenas, argentinas e italianas, se vanagloriaba con su calidad de socio del Club Andino de Chile, Sociedad Científica de Chile y Sociedad Chilena de Historia y Geografía. Poco antes de fallecer le hicieron una fiesta en Turín, celebrando sus cincuenta años de sacerdote ejemplar y notable in-

vestigador; todos los obsequios de amigos los envió al Museo de Punta Arenas que también organizó y a su iglesita austral que lo vio tantas veces partir en frágiles embarcaciones, automóvil, avioneta o caballo, para seguir por meses escalando los inhóspitos ventisqueros patagónicos.

Sus publicaciones.—Obras magníficas todas en contenido y sorprendente presentación fotográfica documental registramos las más importantes: "Mis viajes a Tierra del Fuego", "Andes Patagónicos", "El cerro Lanín y sus lagos", "Nahuel Huapi", "Paisajes Magallánicos", "Guía turística de Magallanes y Tierra del Fuego", "Guía turística de los lagos australes argentinos", "Treinta años en Tierra del Fuego", "Esfinges de Hielo", "Magallanes y canales fueguinos", etc. Fueron editados ricamente en Buenos Aires en idioma español y en Turín, en italiano e inglés.

El Dr. Juan J. Neumeyer

Debemos registrar el fallecimiento de este distinguido médico, naturalista y creador del Club Andino Bariloche. El Dr. Juan Neumeyer, residente al este del Tronador en Argentina y el Dr. Federico Reichert, residente al oeste en Chile fueron los que abrieron las rutas andinas de toda esa maravillosa región y las situadas más al sur en Patagonia glacial. Escalaron las más orgullosas cumbres, exploraron boques y lagos y dominaron el hielo eterno del Sur. Así Neumeyer venció el imponente macizo del San Valentín como jefe de la expedición del CAB, el 18-XII-1952, escalando sus 4.058 metros en medio del glaciar.

Descendiente de los colonos alemanes que hace 100 años descubrieron los paraísos del sur, el Dr. Neumeyer se educó en Europa y regresó en 1929 fundando el CAB en 1931 y entregándose para siempre a sus dos pasiones: el goce de la naturaleza y su profesión de médico.

Cuando visitamos últimamente su Club nos contaban sus amigos cómo siempre elogiaba el espíritu de "Revista Andina" que animó constantemente la comprensión y la paz de los hombres del mundo, en el símbolo de las montañas. Ahora se ha ido con esta misma doctrina a los 67 años de edad.

Don Luis Arrieta Cañas

El propietario del Parque San Luis de Peñalén, falleció el 5-VIII-1961, a la edad de 100 años 4 meses. Hombre cultísimo, se tituló de abogado en el Instituto de París y era además ingeniero agrónomo, filósofo, musicólogo y escritor. Hizo

grandes adelantos en la región tan conocida por todos los excursionistas de Santiago y como buen amante de la naturaleza siempre luchó por la conservación del hermoso parque situado en los contrafuertes del cerro San Ramón.

El Ingeniero Piero Ghiglione

No exageramos al afirmar que nuestro distinguido amigo del Club Alpino Italiano fue uno de los más famosos alpinistas del mundo y ya tiene sitio perenne en la historia de las exploraciones. Lo conocimos en Chile en el año 1934, formando parte de la misión del recordado conde Aldo Bonacossa que culminó con varias ascensiones de 5.000, 6.000 y finalmente los 7.000 del Aconcagua. Ahora ya no existe, habiendo caído víctima del más vulgar accidente automovilístico de la calle, en Trento, en Octubre de 1963, cuando recién regresaba de su magnífica empresa alpinística en el norte de Groenlandia.

La vida entera de Ghiglione es un contraste de existencia con la de cualquier hombre normal. Tenía 77 años cuando lo destrozó una pequeña máquina de la civilización y a esa edad en que el ser humano busca la paz de un retiro absoluto, el extraordinario explorador italiano organizaba nuevas empresas por las rutas de roca y hielo de todo el mundo, para gozar de la vida en su forma más intensa. Jamás se sintió abatido por las dificultades y con mesurada técnica, valor y pasión supo vencer a los huracanes del Himalaya, las empinadas paredes alpinas, las rocas traicioneras de los Andes o los glaciares agrietados del Artico.

Todas las latitudes y altitudes fueron vencidas por su empuje y en su larga lista de éxitos consignamos sólo algunas: el Monte Kasbek, de 5.045 metros, en el Cáucaso, en 1913; comenzando ahí su actividad alpinística a los 30 años de edad, para seguir con las más importantes de los Alpes y saltar después a América, Asia y el Artico. Subió en esquí a los 5.200 metros del Ruwenzori en Africa ecuatorial por la terrible pared noreste y venció los Andes, en Chile, Argentina, Bolivia, Perú, Colombia, Venezuela y México. Y en busca de nuevas impresiones volaba en vaca-

ciones intermedias a todas las cumbres de España, Bulgaria, Escocia, Laponia, Noruega, Hawai y Japón.

En 1954 conquista los 7.200 metros del Monte Api, en Nepal, pero la expedición concluye con una tragedia pues todos sus compañeros desaparecieron en una avalancha. Ghiglione era audaz, atrevido y muy valiente, pero se distinguió por su prudencia y exigente coeficiente de seguridad en todas sus empresas; el día del desastre de Nepal no aconsejó la escalada y se quedó en la carpa. El golpe moral fue terrible y regresando a Europa se escondió en su refugio de Courmayeur frente al Monte Bianco: todos creían que había terminado su vida alpinística a los 71 años. Pero no resiste y vuelve a las andadas paseándose por los Andes americanos. A los 76 años contrae matrimonio, en segundas nupcias, con su joven colaboradora de 22 años, María Luisa Mannis y vuela en luna de miel nuevamente a la Cordillera Blanca de Perú.

Finalmente, a los 77 años de edad, continúa cumpliendo magníficas empresas y el año pasado logra abrir una nueva ruta directísima hasta Punta Alejandra del Ruwenzori por la pared oeste. Regresa a Italia y durante Julio y Agosto vuela a Groenlandia alcanzando a las latitudes más septentrionales del Artico para escalar cuatro cumbres vírgenes y explorar una enorme zona glacial desoconocida.

El ingeniero Piero Ghiglione fue en realidad un fenómeno humano que entregó conocimiento a la geografía y a la ciencia. Publicista, gran divulgador, de atrayente cultura y magnífico organizador, era un atleta del cuerpo y del espíritu: no tenía a su vista multitudes que lo aplaudieran porque sus acciones se desplazaban por la ruta de los glaciares y de los montes.

"CASA TIRREAU"

JULIO ALVARADO Y CIA. LTDA.

FUNDADA EN 1879

Relojes impermeables y Automáticos de varias
mareas. Fábrica de Joyas. Platería.

SANTO DOMINGO 965 — TELEFONO 68451

CASILLA 1904 — SANTIAGO

KRAMER, PFENNIGER, S. A. C.

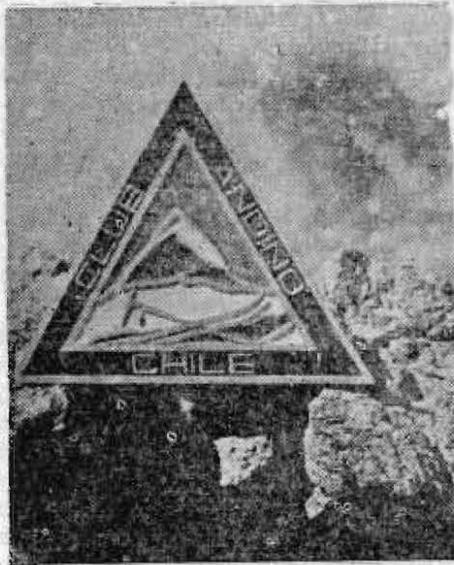
Importaciones



Moneda 1447 — Fono 83391-98

Santiago

LAGUNILLAS



CENTRO DE TURISMO DE MONTAÑA A 2.000
Mts. DE ALTURA Y 60 Kms. DE SANTIAGO
POR HERMOSOS Y BUENOS CAMINOS A
TRAVES DEL CAJON DEL MAIPO

Camino de automóviles hasta el Refugio Cach
Alta Montaña, excursiones y turismo en verano,
ski en invierno con magnificas pendientes y
chair - lift.

CLUB ANDINO DE CHILE



Hágase Socio y disfrutará de condiciones especiales

Oficina: Ahumada 47-Dep. 203 — Tel. 60988 — Correo: Casilla 1823 — SANTIAGO

OPTICA MAIER
Optico autorizado

SAN ANTONIO 228 — Fono 31145

Se despachan recetas de los
MEDICOS OCULISTAS

LABORATORIO MAIER
LENTES DE CONTACTO "PUPILENT" (M. R.)

Pte. Rios 21, Depto. 12 — Fono 36848
Casilla 4163 — Santiago

SERGIO MODER JORQUERA

Restauraciones y Venta de Cuadros
Antiguos y Modernos

Estudios en Europa y Oriente

Moneda 770 — Tel. 381948 y 66205

Santiago

Los Incendios Forestales



La FAO publicó un interesante estudio denominado "Contra los incendios forestales". Esta Organización determinó en el año 1951, que "cada país debe procurar que los beneficios máximos que se derivan del valor que tienen los bosques como elementos de protección, fuentes de producción o de otra índole, sean disfrutados, a perpetuidad, por la mayoría de la población. Esto implica... que habrá que asegurar la protección contra los daños o la destrucción causados por el hombre o por otros agentes tales como incendios, insectos o enfermedades".

Medios para atender a la protección de los bosques.—Recomienda la FAO al respecto lo siguiente:

a) Crear un impuesto monetario por hectárea, cuyos fondos se entreguen al organismo nacional o local responsable legalmente de la protección del bosque;

b) Establecer disposiciones legislativas por medio de las cuales se exija a los propietarios particulares la organización necesaria para conseguir un cierto grado mínimo de protección; y

c) Dar carácter legal a la cooperación con las asociaciones particulares de protección forestal mantenidas con fondos particulares.

Causas de los incendios.—El Servicio Forestal de los Estados Unidos ha hecho una clasificación de las causas de los incendios, lograda después de muchos años de estudios, que se puede sintetizar así:

a) Rayos; b) Ferrocarriles; c) Explotaciones madereras; d) Hogueras de excursionistas, sobre las cuales dice lo siguiente: Este grupo comprende los incendios forestales producidos por los fue-

gos que con el objeto de preparar sus comidas o de procurarse luz o calor, encienden las personas que no están dedicadas a la explotación del bosque o a los trabajos del ferrocarril. Estos incendios se originan normalmente cerca de las vías de comunicación, por cuya razón pueden ser localizados y extinguidos cuando todavía no han alcanzado gran importancia: e) Fumadores; f) Quema de desechos; g) Internacionales y h) Diversos.

Destaca que para poder organizar debidamente la protección de los bosques, es indispensable hacer una clasificación de las causas de los incendios, tal como se ha hecho ya en los Estados Unidos, Australia, Nueva Zelandia, etc. y que esta clasificación sea hecha en términos comparables, para poder aprovechar la experiencia de otros países.

Influyen también en la intensidad y duración de los incendios, los siguientes elementos:

a) Climáticos: Cantidad y distribución de las lluvias; humedad atmosférica; velocidad del viento y temperatura;

b) Combustibles: Las copas de los árboles vivos, a través de los cuales pueden propagarse los fuegos de copa; la acumulación de cubierta muerta, restos vegetales compactos, árboles muertos y residuos de corta en el suelo forestal; los árboles muertos en pie, que sirven frecuentemente para que el fuego se propague en dirección lateral a distancias considerables del incendio principal; hierbas y plantas herbáceas deshidratadas durante la estación seca, que forman frecuentemente un bloque compacto de material combustible y arbustos y maleza achaparrada, muertos o secos a causa de las condiciones de sequía, los cuales sirven de material combustible para los incendios más graves. Este tipo de vegetación acrecienta a menudo en forma notable el peligro de que se produzcan fuegos de copa.

Planes de protección.—Dentro de los planes de protección, destaca el estudio de la FAO, la conveniencia de disponer de mapas topográficos, donde existan grandes diferencias de altitud y planimétricos, cuando se trate de terrenos llanos.

Deberá contarse con mapas de climas, para calcular la duración de las épocas de mayor peligro de incendios, así como la intensidad de los riesgos, en los que debe estar indicada la precipitación anual por estación y las temperaturas máxima y media; Mapas de aprovechamiento de

la tierra, en los que se indique la fragmentación del país en tierras de cultivo, terrenos de pastoreo y pastizales, bosques y tierras incultas y mapas de la cubierta vegetal, que muestren los diversos tipos de bosques, las zonas de árboles adultos y las de material en crecimiento.

Recomienda también establecer Registros, en los cuales se deben consignar la localización de las zonas en que el peligro de incendio es más grave; en las que son más frecuentes y datos sobre las causas de los incendios.

Desde el momento de declararse un incendio deben solicitarse informaciones sobre localización del incendio, causas que lo produjeron, tamaño del incendio, cuando se produjo, tiempo que se precisó para dominarlo, hombres y equipos empleados, extensión del monte productivo destruidos y otros daños.

Prevención.—Entre los métodos de prevención, se establecen los siguientes: Educación, por medio de la prensa, radio, carteles, letreros, anuncios, películas, conferencias, demostraciones y concurridos, inclusión de lecciones en los programas escolares y organización de grupos de colaboradores.

Legislación y su cumplimiento reglamentario. la que deberá comprender los actos prohibidos; medidas precautorias especiales, como colocación de matachispas en las locomotoras; eliminación de residuos y materias combustibles a lo largo de las vías; claros en los alrededores de los aserraderos, campamentos y viviendas; cortas alrededor de las hogueras de los campamentos; asignación de zonas especiales para campamentos turísticos y conveniencia, en algunas ocasiones, de cerrar el bosque tanto a la industria como a los turistas.

Extinción.—Determina tres procedimientos básicos para sofocar los incendios:

- a) Empleo de agua, arena o tierra suelta;
- b) Construcción de líneas de fuego desmontadas; y
- c) Empleo de fuegos traseros o fuegos de contraataque.

Hemos querido presentar esta síntesis de la lucha contra el fuego, dada la importancia que para los montañeros tiene la existencia de los bosques, importancia que queda de manifiesto con la creación del Grupo de Guardas Forestales ad-honorem creado hace poco tiempo por la Asociación Santiago de Andinismo y Excursionismo.

Gastón San Román

LIBROS Y REVISTAS

...—"Cantos de Montaña". Por Maximino Fernández F.— Interesante archivo de la letra de cantares de montaña: himnos de clubes, canciones populares, tonadas, coplas, etc. Valioso documento que se publica por primera vez en Chile, por ahora sin partitura musical. Fué editado por el Club Nacional de Andinismo y Ski, Santiago. 130 págs.

—"Anuario de la Federación de Andinismo y Excursionismo de Chile". 1960. Stgo. 180 págs. 20 artículos. Contiene: Expedición chileno-japonesa. Expedición al lago y monte O'Higgins. Primera ascensión del cerro Trono. Cumbres inescaladas de Chile central. Historia del deporte de montaña en Chile.

—"Anuario del Club Andino Bariloche". 1960. Bariloche. 140 Págs. 26 artículos. Contiene: Ascensiones al Pico Alto. La Vieja, Agujas del Catedral, Torre Slavko, Tres Picos de los Alerces, Torre Norte del Paine, Cerro López y Cordillera Ansilta. Exploración del hielo continental patagónico.

—"The American Alpine Journal".— 1961. New York. 450 págs. 20 secciones. Contiene: Dhaulagiri 1960, K2, gigante del Karakoram. Expedición japonesa al Himalaya. Expedición neozelandesa a la Cordillera Blanca de Perú, 1960. Investigaciones glaciológicas en el McKinley. Primera ascensión del Diamond en Longs Peak, Colorado. Pared norte del Barang. Montes Logan, Yukon, Canadá, 1960. Montes de el Colorado Rockies.

—"Sierra Club Bulletin". Vol. 45. 1960. San Francisco, California. 10 artículos. 94 págs. Contiene: Nuevos parques para Norteamérica. Parque Nacional de Kings Canyon. Ascensión de El Capitán, California. Guardabosques del Sierra Club.

—"Appalachia". Appalachian Mountain Club. N° 132. 1961. San Pco. California. 29 artículos. Contiene: Ascensiones en la antigüedad. Cordillera Real, Bolivia. Longs Peak de noche. Montes blancos del parque Virginia. Montes de Nueva Inglaterra. Cabañas históricas de la Antártida.

—"Anales de la Academia Chilena de Ciencias Naturales". N° 23. Stgo. 1960. 300 págs. 30 artículos.

Contiene: Petroglifos del río Hurtado. La lepra en América. Cementerios indígenas en el centro de Chile. Piedras tacitas de Coquimbo y Aconcagua. Aves chilenas y folklore nacional. Esculturas de piedra de aspecto chileno en el Cuzco. Cultura atacameña en la cordillera. Ideas mapuches sobre los sismos.

—"Terra Australis". Rev. Geográfica de Chile. N° 18. 1960. Stgo. 30 artículos. 250 págs. Comité Nac de Geogr. Geodesia y Geof. Contiene: El canal Beagle. Corriente de Humboldt. Cuencas hidrográficas. Indígenas de Chile. Lago O'Higgins. Nuevo volcán en Patagonia. Don Elías Almeida Arroyo.

—"Les Alpes". Revista y Boletín del Club Alpino Suizo. Se edita en idioma francés, alemán e italiano.

—"La Montagne et l'Alpinisme". Revista del Club Alpino Francés se caracteriza por su magnífica presentación gráfica.

—"Club Alpino Italiano. Rivista Mensile". Torino. Informaciones italianas de ascensiones alpinas y extraeuropeas. La Sección de Brescia publica separadamente "Adamello".

—"Jugend am Berg". Revista mensual del Club Alpino Alemán.

—"Anuario 1961 del Ski Club Alemán". Leipzig. Contiene las actividades de ski en la Rep. Democrática Alemana y comentarios sobre la Olimpiada Squaw Valley de 1960.

—"Montaña". Rev. del Centro Excursionista de Cataluña. Informaciones regionales sobre alpinismo, ski y camping.

—"Clube Excursionista Carioca". Río de Janeiro. Boletín mensual sobre ascensiones en Sierra de los Organos y otras montañas.

—"Nombres indígenas de plantas chilenas". Por Prof. Hugo Gunkel. Stgo. 1960. 140 Págs. Importante selección sobre las especies de flora chilena

(Pasa a la página 32).

BOLETIN ANTARTICO N.º 24

Enero de 1962—"Club Andino de Chile, Antártica"

Casilla 10332 — Santiago

INFORMACION ANTARTICA DEL BOLETIN

Recordamos a los lectores que esta hoja informativa agregada a Revista Andina se publicó en 23 ediciones considerando el interés de los andinistas por la exploración antártica y la participación de miembros del Club Andino de Chile que formaron una sección en la expedición chilena de 1947. El N.º 57 de Rev. Andina, de III-IV, 1947 fue dedicado totalmente a dicha histórica expedición y el último Boletín N.º 23 apareció en Revista Andina N.º 80 de junio de 1954.

Desde entonces el conocimiento del sexto continente ha aumentado en forma inesperada. No hay espacio para resumir los hechos más importantes y por ahora sólo consignamos las últimas informaciones.

EL TRATADO ANTARTICO DE WASHINGTON

En mayo de 1958 Estados Unidos invitó a los países interesados en el progreso de la investigación científica y exploración antártica a una reunión de organización y acuerdos políticos. Se realizó en 1959 y el 1.º XII fue firmado el Tratado Antártico por Argentina, Australia, Bélgica, Chile, EE. UU., Francia, Gran Bretaña, Japón, Noruega, Nueva Zelandia, Unión Soviética y Unión Africana.

Sólo en 1961 el Tratado terminó por ser ratificado independientemente en cada país y Chile lo

hizo el 5, IV en el Senado tramitándose totalmente el 9 V.

El artículo IV congela reclamaciones y derechos de soberanía al acordar: "ningún acto o actividad que se lleve a cabo mientras el Tratado se halle en vigencia constituirán fundamento para hacer valer, apoyar o negar una reclamación de soberanía; no se harán nuevas reclamaciones ni se ampliarán las anteriormente hechas valer". En esta forma Chile no renuncia a su territorio antártico al igual que los demás interesados.

El artículo V de visión pacífica exige: "Toda explosión nuclear y la eliminación de desechos radiactivos quedan prohibidas". Los demás artículos aseguran una investigación cooperativa de las naciones hasta 1991. ¿Cumplirán todos con sus honorables firmas?

CONFERENCIA ANTARTICA DE CAMBERRA

Para asegurar la colaboración pacífica y progreso técnico-científico en el sexto continente se reunieron desde el 10 al 25 de julio en Australia, los 12 países signatarios del Tratado. Acordaron diversas normas de asistencia técnica recíproca, conservación de flora y fauna, conservación de recuerdos históricos y la creación de una Secretaría del Tratado a la que Chile se opuso. La próxima reunión anual se hará en Buenos Aires.

GLACIOLOGIA CHILENA

Recientemente el jefe del Grupo de Glaciología del Año Geofísico Internacional profesor Humberto Barrera entregó en el centro de información mundial de Nueva York "World Data Center A"

doce trabajos realizados en la cordillera de los Andes y en la Antártida. Algunos títulos son: "Memoria sobre glaciología antártica" por Mayor Luis Correa; "La glaciación patagónica" por Instituto Geográfico Militar; "Observaciones sobre glaciología artártica" por H. Barrera; "Estudio glaciológico de la isla Roberts" por Jorge Moder; Programa glaciológico de Chile" por el Comité Ejecutivo del AGI; "Base O'Higgins" por Ejército de Chile; "Expedición científica-militar a la Patagonia" por Pablo Ihl; "Bibliografía glaciológica para Chile" por H. Barrera; "La glaciación patagónica" por Alberto de Agostini; "A study of the nieve penitente" por H. Barrera; etc.

FALLECIO EN SANTIAGO SOBREVIVIENTE DE LA EXPEDICION BELGA 1898

El ingeniero MAX VAN REYSSELBERGHE, último sobreviviente de la famosa expedición del vapor "Bélgica" que se mantuvo un año atrapado por los hielos en el archipiélago de Palmer, falleció en Santiago a los 82 años de edad el 28, IV, 1961. Todos recuerdan la expedición belga comandada por Gerlache que partió de Europa en Agosto de 1897 y se instaló en la zona frente a Sudamérica descubriendo muchas islas como Lija, Bravante, Amberes, muchos canales y tierras continentales. El pequeño barco convertido en laboratorio científico llevaba varios investigadores como Arctowski, Rascovitz, Cook y también el primer oficial Roald Amundsen (descubridor del Polo Sur en XII, 1911) y el ingeniero Max Van Reysselberghe.

El Bélgica quedó aprisionado entre los 71 grados de latitud y sus hombres vivieron una dramática lucha por la vida todo el año 1898 falleciendo dos hombres. Debieron quemar todos los muebles del barco y comerse hasta las correas y cabrestantes de cuero. Por fin pudieron zafar en 1899 y llegaron a Punta Arenas el 27. III casi desfallecidos y después a Bélgica donde fueron recibidos como héroes.

El Ingeniero Reysselberghe se enamoró de la tierra y de la gente chilena, casó con doña Isabel Martínez y trabajó en Ferrocarriles. Fue sepultado en el cementerio general de Santiago, el último eslabón que recuerda la primera noche polar y un año de presión por hielos en la Antártida.

EL CAPITAN GONZALEZ, NUEVA VICTIMA ANTARTICA

Trágicamente falleció el domingo 9 de abril el jefe de la base naval "Arturo Prat" capitán Pe-

dro González Pacheco, al resbalar en los hielos del picacho López de bahía Soberanía de la isla Greenwich, durante una habitual misión de reconocimiento. El capitán González se precipitó al abismo a pesar de sus precauciones sufriendo un traumatismo encefálico que le produjo la muerte después de una hora. Comandaba la importante base de la Armada desde diciembre de 1960 y era un distinguido oficial.

Es la sexta víctima antártica de las expediciones chilenas y la segunda en la isla Greenwich, recordándose al teniente Rojas que desapareció para siempre en 1948 en un lugar cercano a la base. Otros accidente ocurrieron también en la misma isla: el teniente Sepúlveda estuvo ocho horas luchando por su rescate en el fondo de una grieta en 1954 y durante la primera expedición de 1947 el profesor H. Barrera quedó aislado y ciego por la nieve al ascender el Nevado Guezalaga regresando milagrosamente sólo después de once horas hasta el mismo picacho López.

El capitán González fue traído al continente en el escampavía Yelcho y sepultado en Santiago el 4 de mayo.

INFORMACIONES GENERALES

Círculo Antártico Chileno.—El 7, IX, 61 fueron aprobados los estatutos a base de los siguientes objetivos: "fomentar conocimiento, interés y crear conciencia antártica chilena; cooperar al estudio de problemas que debe encarar Chile como potencia antártica; constituir lazo de unión entre viajeros de la Antártica Chilena y a los que se interesen por ella; mantener relaciones con instituciones similares". El Círculo es actualmente dirigido por el almirante Raúl Carmona. Una Comisión redactó el proyecto para crear un Instituto de Investigaciones Antárticas a base de una proposición del profesor H. Barrera en la Univ. de Chile. El señor Marcial Mora, quien representó a Chile en las conferencias de Washington y Cambera, gestiona también la obtención de Personalidad Jurídica para el Círculo Antártico Chileno.

Inscripción de terrenos fiscales.—El Ministerio del Interior acordó inscribir en la provincia de Magallanes ante el Conservador de Bienes Raíces los terrenos fiscales de la Antártida Chilena. Nada se dijo de las parcelas de hielo que el Pre-

sidente Gabriel González Videla otorgó durante su viaje de 1948 a los participantes de dicha expedición.

Cooperación científica universitaria.—Con un presupuesto de 80.000 dólares la Universidad ha iniciado su programa de investigaciones antárticas instalando una misión en la base "González Videla" durante 1961 integrada por: Manuel Puigcerver, meteorólogo español y jefe de base y Alberto Zúñiga en medicina;

500 Kilómetros de travesía invernal chilena.—Una patrulla militar de la base "Bernardo O'Higgins"

(Viene de la página 29)

con su vocabulario, características, extensión geográfica, significados indígenas, etc.

—**"Boletín de Estudios Geográficos"**. Volúmenes trimestrales del Inst. de Geografía de la Universidad de Cuyo.

—**"Inventario de los Glaciares"**. Por Mario Bertone. Publicación del Inst. Nac. del Hielo Continental Patagónico. N° 3. 110 Págs. Un mapa y láminas fotográficas. Considera los glaciares existentes en la vertiente Argentina entre los paralelos 47°30' y 51° Sur. Es una meticulosa estadística de 356 glaciares con la anotación de sus datos morfométricos.

—**"Federación Española de Montañismo"**. Anuario 1960. Madrid, 260 págs. Cinco capítulos sobre organización, albergues, refugios y resumen de actividades.

—**"Ski Magazine"**. Incorporation "Ski Life". New York. 120 págs. Informaciones mundiales sobre actividades, técnicas y centros de invierno.

—**"Ski Shop Bible"**. 1961-62. 150 págs. Guía comercial e industrial sobre toda la actividad norteamericana de ski.

—**"The Alpine Journal"**. 1961. Alpine Club. Londres. 200 págs. Contiene interesantes informaciones mundiales en 20 artículos firmados.

—**"Les Aiguilles de Chamonix"**. Por Henri Isselein. Arthaud. Paris, 1961. 270 págs. y fotografías con 8 capítulos históricos con memorias de 135 años en la fantástica montaña alpina.

integrada por el capitán Sergio López, el teniente Francisco Martínez y el sergente Salvador Aguirre han cumplido una notable travesía en trineo en un trayecto de 512 kms. Partiendo desde la base continental llegaron al refugio "Los Gemelos" que rehabilitaron y rindieron homenaje a los tenientes Ponce e Inostroza quienes cayeron en profunda grieta en 1957. Continuaron su ruta hasta las bases inglesas "Hope Bay" y "Trinity House" y la argentina "Esperanza" y exploraron hacia el Sur en dirección a Tierra de Larsen cruzando el canal congelado Príncipe Gustavo. En total, fue una magnífica exploración de hielos que realizaron por primera vez en el circuito mencionado los militares chilenos. Parte del viaje lo hicieron en tractores orugas.

Temperaturas y tiempo general.—En las bases chilenas del norte: naval, militar y de aviación, las temperaturas medias de las máximas y las mínimas han oscilado entre un grado sobre cero y 22 bajo cero. El invierno ha manifestado precipitaciones de lluvia en milímetros y fuertes nevadas en centímetros. Se han observado numerosos témpanos a la deriva.

Recordando una catástrofe soviética.—El último 3 de Agosto se ha cumplido un año del incendio de la base rusa De Mirny situado en latitud 66° 33' y longitud 92° este, una de las peores catástrofes por incendio en la Antártida. Pericieron los siguientes científicos rusos: O. C. Kruchat, N. Visamuchoskov, L. Dergach, L. A. Popov, A. M. Beilikov, A. Z. Smirnov, el alemán C. Popp y el checo A. Kotska.

Bibliografía antártica.—Registramos las últimas publicaciones recibidas: "The Polar Record". 3 vol. anuales; editados por Scott Polar Research Inst. - Instituto Antártico Argentino con los siguientes volúmenes: "Meteorología descriptiva del sector antártico sudamericano", por Sholten, Canal y Schwerdtfeger; "Normas técnicas para viajes en trineo con perros", por Dallinger y Ricci; "Estudios microbiológicos sobre animales antárticos", por Neill; "Actividades oceanográficas argentinas", por Casellas y Zubilaga; "Estudios geológico-petrográfico de caleta Potter, isla 25 de Mayo y Shetlands del Sur", por Fourcade; "Una microcomunidad antártica", por Ageitos.

"Glaciological Notes": 3 vol. anuales del IGY World Data New York.

AGUA CALIENTE A TODA HORA



SOMOS LOS FABRICANTES con la mayor experiencia en el ramo.

ES CONSTRUIDO con los últimos adelantos de la técnica moderna.

TIENE TERMOSTATO regulable, de alta precisión.

LLEVA ELEMENTOS calefactores blindados de DURACION ETERNA.

ESTA DOTADO con un fusible térmico auxiliar, de seguridad. (Pat. número 13277)

TIENE ESTANQUE de acero galvanizado o de cobre electrolítico, de duración extraordinario.

TIENE AISLACION a base de una gruesa capa de lana de vidrio asegurando una gran economía de funcionamiento.

VA RESPALDADO por la garantía, con nuestro eficiente Servicio Técnico "Trotter"

FABRICA Y VENTAS
SAN PABLO 3801
TELEFONOS 96083 - 92836 - SANTIAGO

FACILIDADES DE PAGO

Exíjalo en las mejores casas del ramo

Reifschneider

VISITE NUESTRO MODERNO
LOCAL DE VENTAS; DONDE
RECIBIRAN ATENCION ESMERADA

FOTO
CINE
COLOR

2º PISO

DEPARTAMENTO
PROFESIONALES
AMPLIACIONES
PAPEL FOTOGRAFICO
PELICULAS PLANAS - PLACAS
PRODUCTOS QUIMICOS - IMPORTADOS

SUB - SUELO

DEPARTAMENTO
CINE - SONIDO
PROYECTORES SONOROS
PROYECTOR 16 mm MUDO
GRABADORES
TELONES

1er. PISO

DEPARTAMENTO
CAMARAS - FOTOGRAFICAS
REVELADOS EN 8 HORAS
COPIAS - AMPLIACIONES
BLANCO - NEGRO - COLOR
ALBUNES - REVISTAS

Ponemos a su disposición nuestra Sala de Proyecciones
Laboratorio más Importante y Moderno para Chile

Reifschneider

Agustinas 1151 — Fonos 82973-4
Santiago — Chile

FOTO
CINE
COLOR